WE ARE ACTIVELY RECRUITING TRADITIONAL CHINESE TO ENGLISH AND JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS FOR SEVERAL OF OUR PROJECTS.

WE ARE ALSO LOOKING FOR A FEW MORE CLEANERS TO HELP WITH OUR LONGER PROJECTS.

OUR PROJECTS CONSIST OF MAINLY SHOUJO (RANGING FROM SWEET AND PG TO HARD SMUT) AND SOME SHOUNEN (FROM ALL AGES THROUGH MATURE READERS ONLY) AND WE ARE INTERESTED IN BROADENING OUR HORIZONS WITH MATURE READERS ONLY SEINEN AND JOSEI IN THE FUTURE.

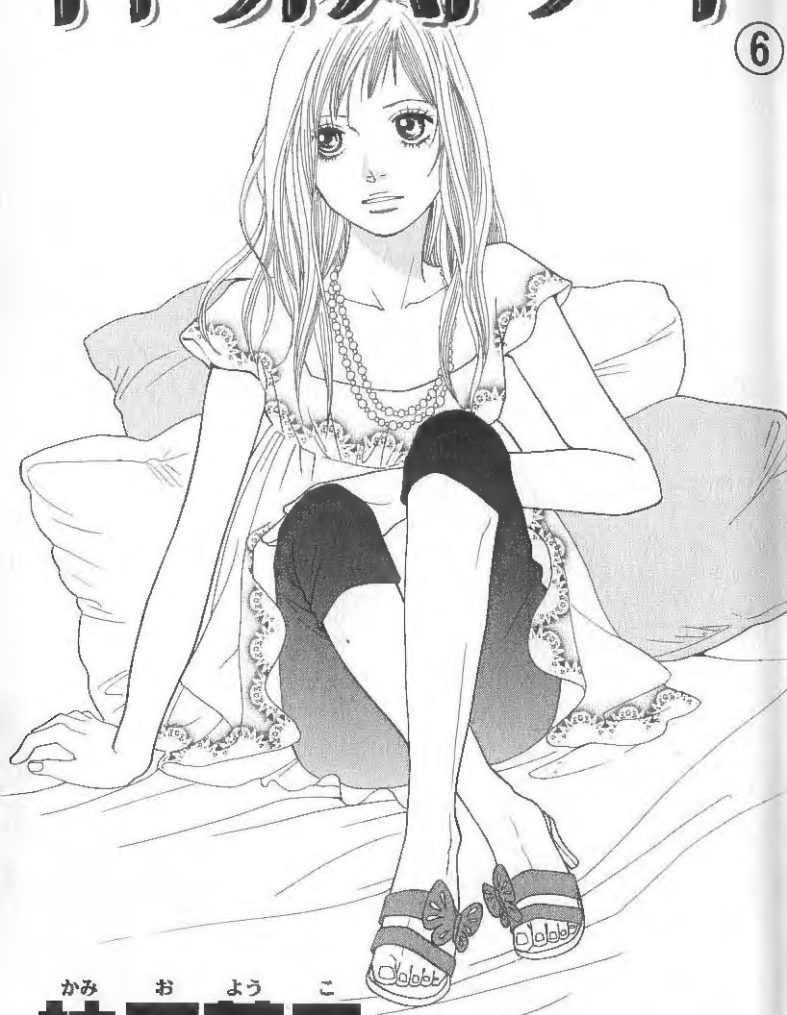
OUR GROUP WAS CREATED WITH THE GOAL OF HELPING TO FINISH ABANDONED AND NEGLECTED SHOUJO AND SHOUNEN SERIES. PRESENTLY WE'D LIKE TO COMPLETE SEVERAL OF OUR CURRENT PROJECTS QUICKLY SO THAT WE MAY FREE UP MORE SLOTS IN OUR SCHEDULES FOR NEW SERIES.

WE ARE MORE THAN WILLING TO WORK WITH EITHER NEW OR EXPERIENCED TRANSLATORS AND CLEANERS. FOR ANY INTERESTED PARTIES PLEASE CONTACT US AT OUR EMAIL AWILLFULMUSE@GMAIL.COM
OUR SITE HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/
OR OUR FORUM HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/

THANK YOU!

A Willful Muse

キャットストリート 6



神尾葉子（かみおようこ）

A Willful Muse
TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: CHIRESAKURA
TYPESETTER: PERCH

KOUICHI'S BACK IN THE SNOW
SEEMED TO REJECT EVERYTHING
TOWARDS THE KOUICHI THAT WALKED FURTHER AND FURTHER AWAY

I COULD ONLY WATCH WITH SADNESS IN MY HEART.

KEITO?

..TO

EH?

Pink!

ISN'T IT? THIS TIME THE PLAY IS FOR KIDS,

SO WE'RE TRYING TO MAKE CUTER COSTUMES.

WOW, IT'S A PINK HIPPO, HOW ADORABLE.

UH, IT LOOKS LIKE A PIGGY.

WHY ARE YOU IN A DAZE?

WHAT DO YOU THINK ABOUT THIS HIPPO MASK?!

KEITO!

THAT'S WHY I TOLD YOU TO PAINT IT GREY, LIKE A REAL HIPPO....

PI...PIGGY... LET'S REDO IT...

SKY-FIRE.COM

IT'S ALMOST OPENING DAY.

YES. IT WOULD BE NICE IF THERE IS A LARGE AUDIENCE THIS TIME.

YOU HAVE TO COME WATCH!

OF COURSE!

I'LL BE GOING NOW.

EVERYONE IS REALLY EXCITED BECAUSE YOU'RE HERE.

YOU'VE HELPED US OUT A LOT, THANK YOU.

WHAT DO YOU MEAN, I HAVEN'T HELPED MUCH.

THEN GOOD BYE FOR NOW.

NEXT TIME I WILL HAVE A HIPPO THAT LOOKS LIKE A HIPPO PREPARED.

AH, BE CAREFUL ON YOUR WAY BACK AND COME AGAIN!

THANKS FOR YOUR HELP.

COME AGAIN!

YOU GUYS ARE THE ONES WHO HAVE HELPED ME OUT BY LETTING ME FORGET.

SKY-FIRE.COM

AND LETTING ME LIVE WITHOUT THINKING ABOUT WHAT'S MISSING IN MY LIFE.

MOMIJI CALLED THIS MORNING.

SHE SAID THAT SHE WILL HAVE TO WATCH OVER HER SICK BROTHER IN HER MOTHER'S STEAD,

SO SHE WON'T BE ABLE TO COME TO SCHOOL TODAY.

SHE WANTED KEITO TO KNOW.

I HOPE SHE'LL BE FREE IN TIME FOR CHRISTMAS.

REALLY? IT MUST BE A LOT OF WORK FOR HER,

HER BROTHER SHOULD BE CURED BY THEN RIGHT?

THAT'S RIGHT,

WHAT ARE WE DOING FOR CHRISTMAS EVE?

SF
SKY-FIRE.COM

WERE DO YOU USUALLY GO?

WHERE DID YOU GO LAST YEAR?

...I DON'T WANT TO SAY.

WHY NOT?

AH...IT REALLY IS ALMOST HERE,

IS THERE SOMEWHERE YOU WANT TO GO?

OH YEAH. IT WOULD BE REALLY CONVENIENT TO DO SOME RESEARCH ON THE INTERNET RIGHT NOW.

KOUICHI...

SF
SKY-FIRE.COM

おたよりください

まかち5分くらいの事所に岩盤浴ができました。うれしくて通いまくってます。でも行き過ぎもよくないんだろうか…。心配です。

あて先
〒101-6050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 別冊マーガレット編集部付
神尾葉子さま
betsuma.shueisha.co.jpからメールも送れるよ★

I DON'T MIND WHERE WE GO,

ALL THE STORES ARE PROBABLY REALLY BUSY DURING CHRIS-TMAS TIME.

WHAT AM I SAYING,

AH

NEVERMIND.

KEITO

I WENT...

TO KOUICHI'S APARTMENT THIS WEEK.

SF
SKY-FIRE.COM

I SAW HIM.

NOT LONG AGO.

AFTER HE MOVED?

HE SAID HE WAS REALLY BUSY.

HE LOOKED THINNER, BUT SEEMED TO BE HEALTHY.

NO.... NOTHING ELSE.

BUT, I DON'T THINK HE WILL COME BACK TO SCHOOL.

HOW BOTHERSOME.

DID HE SAY ANYTHING ELSE?

SF
SKY-FIRE.COM

I HAVE BEEN THINKING THAT THINGS ARE ODD...

WE HAVE TURNED BACK INTO NORMAL FRIENDS.

BEING BUSY IS A GOOD THING.

KEITO,

BUT HEARING THAT KOUICHI IS THE PRESIDENT OF A COMPANY...

EH?

IS IT MY FAULT THAT KOUICHI BECAME LIKE THIS?

SF
SKY-FIRE.COM

STOP KIDDING ME.

I REALLY WANTED TO BEAT HIM UP.

WHEN YOU STAYED OVER-NIGHT AT KOUICHI'S HOUSE,

AND WENT OFF SOMEWHERE TO DO SOMETHING I DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT.

MOMIJI WAS DUMPED BY THAT GUY.

SO YOU DRESSED UP LIKE A HIGH SCHOOL GIRL

WHAT ARE YOU SAYING.

REI

GIVE ME A BREAK.

DIDN'T WANT TO HAVE YOU WORRY ABOUT ME...

I'M SORRY, I

WHAT'S GOING ON.

REI

I DIDN'T THINK OF REI'S FEELINGS AT ALL.

FORGET IT, LOOK, EVEN NOW WE ARE JUST LIKE FRIENDS.

REI...

REI, I...

I'M SORRY,

KEITO

IF I CONTINUE ON LIKE THIS, I DON'T KNOW WHEN I WILL TURN YOU INTO A MESS.

IF THAT HAPPENS, I

REALLY WOULD NOT BE ABLE TO FORGIVE MYSELF.

I AM REI,

SAEKI REI.

I'M SORRY.

WHY DON'T YOU COME TO THE FREE SCHOOL-ELLISTON?

WHY DOES

EVERYTHING ALWAYS FALL APART IN A SECOND

KEITO

IN A SECOND, EVERYTHING

WENT IN THE WRONG DIRECTION, AND KEPT GOING THAT WAY

AS IF IT WAS BEING LED BY SOMETHING.

SKY-FIRE.COM

OH, IT'S SNOWING.

IT'S A WHITE CHRISTMAS!

FOR THE CHRISTMAS TREE, ISN'T IT BETTER TO USE COTTON AS SNOW?

I'M HUNGRY.

TELL THE PRINCIPAL TO BRING THE PIZZA.

DOES EVERYONE HAVE A CUP?

HE'S PLAYING SOCCER IN THIS COLD?

MOMIJI COULDN'T COME BECAUSE HER MOTHER CAUGHT A COLD AND IS SICK.

REI....

PROBABLY WENT TO PLAY SOCCER.

AH

EH,

KEITO IS ALONE TODAY? WHERE ARE REI AND MOMIJI?

TO EL LISTON!

MERRY CHRISTMAS!

WHO WANTS TO PLAY CARDS?

COME ON.

CHEERS! LET'S SING A CHRIS-TMAS CAROL.

SKY-FIRE.COM

KEITO,

IS SOMETHING WRONG?

YOU'LL CATCH A COLD OUT HERE.

IT'S BETTER TO GO INSIDE.

THAT'S TRUE.

PRINCIPAL, THAT SANTA COSTUME SUITS YOU REALLY WELL.

IT'S REALLY RARE TO SEE YOU ALONE.

BY THE WAY, KOUICHI ACCOMPLISHED SOMETHING REALLY AMAZING.

IT'S BECAUSE THIS IS A ONCE A YEAR EVENT, THAT'S WHY I RENTED IT.

PRINCIPAL, I

CAN'T BRING HAPPINESS TO ANYONE.

KEITO,

YOU MUST BE REALLY PROUD OF YOUR FRIEND.

IF ONLY I COULD BE LIKE A NORMAL PERSON AND RECUPERATE THOSE SEVEN YEARS...

WHY DO YOU SAY THAT?

BUT THAT IS IMPOSSIBLE.

KEITO, FEEL UNHAPPY?

SO IS THIS BECAUSE YOU,

NO

I AM HAPPY.

I THINK I JUST STARTED BEING HAPPY.

BUT THAT HAPPINESS IS....

HAPPINESS THAT YOU OBTAIN FROM OTHERS

IS VERY UNSTABLE.

IF YOU CANNOT CAPTURE HAPPINESS YOURSELF,

NO ONE ELSE WILL COME AND GRAB IT FOR YOU.

THE KIDS THAT HAVE COME THROUGH THIS SCHOOL, ARE ALL MISSING SOMETHING COMPARED TO NORMAL KIDS.

BUT, AT THE SAME TIME, THEY ALL HAVE SOMETHING THAT OTHERS DO NOT.

I MYSELF...

ONLY REALIZED THAT I WAS WRONG BEFORE WHEN MY SON DIED.

KEITO,

PLEASE CAPTURE YOUR OWN HAPPINESS.

HAPPINESS...

AY, MR. GIRAFFE

EVEN IF YOUR BODY IS THAT OF A HUMAN?

DON'T YOU THINK BEING A HIPPO IS REALLY DULL?

I CAN'T HELP IT,

OUR BUDGET IS SMALL!

HEY! WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?

HEHE, THAT ROLE REALLY SUITS HIM.

SKY-FIRE.COM

HEHE..

THEN...

I WON'T BE A HIPPO ANYMORE?

IF YOU STAND ON YOUR HEAD YOU CAN TURN INTO ANOTHER ANIMAL.

EH?!

STAND ON MY HEAD?

I DIDN'T WANT TO HURT HIM

I WANTED TO CHERISH REI

I PLANNED TO BELIEVE IN LOVE

WHAT I DO HAVE AND AM UNABLE TO SEE CLEARLY KEEPS ESCAPING MY GRASP

AND I DIDN'T WANT TO LOSE THE TIME THAT I SHARED WITH HIM

IN TRUTH

AT THAT TIME I REALLY LIKED IT TOO MUCH

AND I HAVE BEEN...

CONTINUOUSLY LIVING IN PAIN.

MS. TAKA-SHIMA.

WHERE IS THE CHILD WHO CAME TO LOOK FOR ME?

KEI..

KEITO?

IT'S BEEN A LONG TIME.

YOUR HAIR, YOU CUT IT?

WAS IT BECAUSE OF SOMEONE?

I HAD IT CUT AT THE HAIR SALON YESTERDAY.

I'M SORRY FOR COMING HERE SO SUDDENLY.

A FAVOR?

ACTUALLY, THERE IS A FAVOR I WANTED TO ASK OF YOU.

WAS THERE SOMETHING YOU CAME TO SEE ME ABOUT TODAY?

NO MATTER WHAT AUDITION IT IS,

COULD YOU INTRODUCE ME FOR TRYOUTS?

SKY-FIRE.COM

COMING OUT OF RETIREMENT?

ALL... AUDITIONS, ARE YOU..

YES.

IT DOESN'T MATTER WHAT IT IS, FOR THE STAGE OR FOR TV.

RIGHT NOW IS THE MOST IMPORTANT MOMENT IN MY LIFE.

COULD YOU INTRODUCE ME TO SOME?

NAKO...

LONG TIME NO SEE

KEITO.

EH?

BUT...

LOOK, ISN'T THIS *MOVIE* HAVING AUDITIONS FOR A MAIN CHARACTER?

AH, BUT,

THE SUPPORTING ACTORS ARE ALL REALLY STRONG.

SKY-FIRE.COM

DON'T JUST FALL DOWN RIGHT AWAY LIKE LAST TIME.

HERE.

THANK YOU,

NAKO.

IF I FALL DOWN, I'LL JUST CLIMB BACK UP AGAIN.

SF
SKY-FIRE.COM

IF I FALL DOWN, I'LL JUST CLIMB BACK UP AGAIN.

WAIT A MINUTE NAKO,

DIDN'T I SAY THAT THAT AUDITION WAS JUST AN AUDITION IN NAME ONLY?

IT'S ONLY FOR SHOW.

IN REALITY THE WINNER HAS ALREADY BEEN DECIDED.

DON'T YOU THINK THAT IT MAKES IT MORE INTERESTING?

SKY-FREE.COM

IT'S NOT THAT EASY IN THIS WORLD,

IT'S BETTER TO UNDERSTAND THAT IN THE BEGINNING.

THE ONES WHO TAUGHT ME THAT

WERE MY FRIENDS.

10月特大号(9/13発売)に つづく

「キャットストリート」は2号お休みです。
マーガレット15号(7/5発売)の
「花より男子」新作よみきり

A Willful Muse

Thank you for reading our release!

TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: CHIRESAKURA
TYPESETTER: PERCH
RAWS: SKY-FIRE.COM

GET WELL SOON A.BAD.TALLULAH!!!

AS ALWAYS PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING HER WORKS WHEN THEY BECOME AVAILABLE IN YOUR AREA!

FORUM: HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
SITE: HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

A Willful Muse celebrating its Six-Month-versary this November! Want to help us make our celebration even better? Come join us! We're currently recruiting Traditional Chinese to English and Japanese to English translators for several of our projects. We're also looking for a few more cleaners to help with our longer projects.

Our group was created with the goal of helping to finish abandoned and neglected shoujo and shounen series. We'd really like to complete several of our current projects quickly so that we can free up more slots in our schedules for new series.

We are more than willing to work with either new or experienced translators and cleaners. Any interested parties can contact us at: our email (awillfulmuse@gmail.com), our site (community.livejournal.com/awillfulmuse), or our forum (awillfulmuse.myfastforum.org).

Our projects consist of mainly shoujo (ranging from sweet and PG to hard smut) and some shounen (from all ages through mature readers only). We're also interested in broadening our horizons with seinen and josei for mature readers only in the future.

ラブ・モカ

45P

神尾葉子

YOKO KAMIO

Sample

期待已久的連載再開!!

連載新的舞台!!

I...

I BOUGHT MY FIRST CELLPHONE

HA...

...

VE...

...

THERE.

I ONLY HAVE MOMIJI'S NUMBER IN IT...

10:22

From: Keito

Subj: In a little while

In a little while, I will be going to an audition. Momiji, have you been well? I am very well. I will call you after the audition.

WAH...

I NO LONGER GO TO EL LISTON FOR CLASSES.

SHE'S DOING WELL.

BUT IT SEEMS LIKE

IT'S...

IT'S SO HARD TO READ...

THERE'S TOO MUCH KATAKANA

本刊逾越共45P

IN THE WIND,
JUST A LONE PERSON.
BUT,
STILL CONTINUING TO
MOVE FORWARD.

No.23

貓街 革命前夜的小小貓

Cat Street

★《貓街》第4集，
揭開過去的沉重包袱，
惠都的未來正要開始！

"CAT STREET"©2004 by Yoko Kamio/Leaf Production/SHUEISHA Inc. All rights reserved.

simple

邁向新的舞台!!
期待已久的連載再開!!

ADVANCING TOWARD A NEW STAGE!! THE LONG AWAITED CONTINUATION!!

simple

YOKO☆KAMIO
神尾葉子

A Willful Muse
TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: CHIRESAKURA
TYPESETTER: PERCH

THE AUDITION FOR THE PART OF YEN IN THE MOVIE "THE GIFT" STARTS NOW.
IN A WHILE WE WILL PASS OUT A PART OF THE SCRIPT TO EVERYONE.
simple

A Willful Muse
TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: CHIRESAKURA
TYPESETTER: PERCH
RAWS: SIMPLE

THEN WE WILL GO IN ORDER AND HAVE YOU COME INTO THE ROOM ONE BY ONE FOR YOUR AUDITION.

PLEASE WAIT PATIENTLY FOR YOUR TURN.

AH!

THAT'S RIGHT.

HEY! I SAW YOU LAST MONTH AS WELL.

IN THE AUDITION FOR THAT COMME-RCIAL.

LIN.

AIYA, I'M STARTING TO GET NERVOUS.

WOW...

HOW MANY PEOPLE ARE HERE? MORE THAN 30?

ON TOP OF THAT... EVERY ONE OF THEM...

LOOKS AROUND LEFT AND RIGHT

IS REALLY BEAUTIFUL...

I HAVEN'T BEEN TO ONE IN A LONG TIME.

WHICH COMPANY ARE YOU FROM?

SHE'S SO CUTE...

NO..

I HAVEN'T BEEN.

ARE YOU NERVOUS?

SMILES

HAVE YOU BEEN TO AN AUDITION BEFORE?

EH?

IT'S NOT LIKE THAT AT ALL!

OH! THAT SOUNDS SO SPECIAL.

I DON'T BELONG TO ANY COMPANY, YOU COULD SAY I WAS REFERRED...

NO WAY...

HOW COULD THERE POSSIBLY BE SOMEONE WHO HASN'T HEARD OF RYOSUKE.

EH?

WHO'S THAT?

THE LEADING MALE ACTOR THIS TIME IS RYOSUKE MORI.

YOU MUST BE A FAN OF HIS RIGHT?

HA!

HOW FUNNY! YOU VE LOST THE "R" IN HIS NAME.

CLAPS

AH... UM...

RYOSUKE MOTI IS IT? I'VE HEARD OF HIM, YES.

RYOSUKE'S ACTING IN THE LAST MOVIE WAS REALLY AWESOME!

LOST THE "R"? WHAT DOES THAT MEAN?

...I SHOULD START WATCHING TELEVISION FROM NOW ON...

WOW! THAT WAS A GREAT PART!

THE PERSON WHO PLAYED HIS FRIEND IS IN THE SAME COMPANY AS ME.

I CRIED AT THE END.

HOW LONG HAS IT BEEN...

3 WEEKS? A MONTH?

SINCE I HAVE BEEN TO EL LISTON..?

EVEN BREATHING HAS BECOME DIFFICULT...

IN HERE...

TIME PASSES BY SO QUICKLY...

CLICK

RIE, I WILL COME PICK YOU UP LATER.

AH, ISN'T THERE ANOTHER WAITING ROOM AROUND HERE?

SHUU!

HOW WOULD THAT BE POSSIBLE!

WHO'S THAT?

EVEN HER MANAGER CAME WITH HER, THAT'S PRETTY AMAZING, NO?

ON TOP OF THAT SHE'S REALLY LATE.

HOW UNFORG-IVABLE.

UM...

EVERYONE PROBABLY ALREADY KNOWS...

THAT THE MAIN CHARACTER OF THIS FILM WILL BE RIE TENNOUJI.

I'M PRETTY TROUBLED AS WELL.

I'M SORRY, THIS IS A MATTER OF THE COMPANIES ARRANGING IT THEMSELVES ...

I DON'T HAVE THAT MUCH TIME TO WASTE.

HEY! IF THIS IS A CONTEST THAT ALREADY HAS AN ACTRESS SELECTED, WHY DID YOU BRING IN OVER 30 PEOPLE?

IN HER FIRST FILM,

TO BURST INTO THE SCENE IN A SPECTACULAR MANNER.

SHE'S A NEW ACTRESS,

AND WANTS TO TAKE THE CHANCE TO BE ON THE SAME STAGE WITH RYOSUKE MORI,

THEN AGAIN, WHY DID YOU PICK THIS GIRL?

SIGH, THEY MUST HAVE SPENT A LOT OF MONEY ON IT.

IT DOES FIT THAT COMPANY'S WAY OF DOING THINGS.

WE WILL START IN 30 MINUTES,

PLEASE MEMORIZE THE SCRIPT EVERYONE.

WE WILL NOW PASS OUT THE SCRIPTS,

IT'S ALRIGHT IF YOU NEED TO LEAVE THE ROOM AS WELL.

THERE ARE A LOT OF LINES!

IT'S REALLY DIFFICULT TO MEMORIZE ALL OF IT.

I'M GOING OUTSIDE TO MEMORIZE.

ME TOO.

simple

WHAT'S WRONG?

AH.

...WHAT...

WHAT AM I GOING TO DO...

simple

I..

DON'T KNOW HOW TO READ THE KANJI LETTERS...

FACE TURNS RED

AH...

I...

EH?

BUT EVERYTHING IN HERE WE LEARNED IN MIDDLE SCHOOL RIGHT? ARE YOU SERIOUS?

NODS

.....

ON HERE?

.....

I ONLY STUDIED UNTIL ELEMENTARY...

I...

ACTUALLY I DIDN'T EVEN GRADUATE ELEMENTARY SCHOOL...

EH?

YES.

HEY!

DO YOU HAVE A PEN?

WAIT A MINUTE,

I'LL WRITE OUT THE KATAKANA SOUNDS FOR YOU RIGHT AWAY.

MOMIJI...

THANK YOU...

simple

REI...

KOUICHI...

DONK

DONK

DONK

CLICK

I WILL DO MY BEST.

DASH

WAH! THERE'S ONLY 20 MINUTES LEFT!

I HAVE TO HURRY AND MEMORIZE THIS!

s simple

...AH.

I'M SORRY.

SOMEONE IS HERE.

IT'S OK,

YOU CAN PRACTICE OVER THERE.

AH,

YES.

ARE YOU HERE FOR THE AUDITION?

AH,

PLEASE COME IN.

THANKS...

GO AHEAD.

I NEED TO MEMORIZE LINES...

IS IT ALRIGHT IF I TALK OUT LOUD?

I..I THOUGHT...

THAT WE WERE SUPER STICKY...

IF IT'S SOMEONE HANGING AROUND HERE...

THEN HE PROBABLY HAS SOMETHING TO DO WITH THE MOVIE..

CLACK
CLACK

CLACK
CLACK

MEOW

MEOOW

PET ME

MEOW

PET ME

YOU'RE NOISY, GET OUT OF THE WAY.

豚味拉麵

SLURP

.....

WAHH!!

MEOW

!!!

SLIP

MEOW!

SLAP

HEY!

KNOCK

KNOCK

LONG TIME NO SEE.

HI!

YOU'RE HOME?

THAT WAS THE PROPERTY OF MY OLD EMPLOYERS,

I DIDN'T LIKE THE PENTHOUSE IN THE FIRST PLACE.

WHY DID YOU MOVE TO SOMEWHERE SO SMALL AND DIRTY,

WHAT HAPPENED TO THAT MILLION DOLLAR PENTHOUSE?

EH FORGET IT, THIS IS MORE YOUR STYLE ANYWAY.

YOU SHOULD BE ABLE TO BUY A FANCY HOUSE LIKE THAT AS WELL RIGHT?

IS THAT SO. WITH THE MONEY THAT YOU ARE EARNING NOW,

SHE PASSED IT ON TO MOMIJI.

DIDN'T YOUR SISTER GIVE KEITO THE ADDRESS?

AREN'T YOU REALLY BUSY WITH WORK?

THIS PLACE?

REI, HOW DID YOU FIND

YES,

THAT'S RIGHT.

WHAT ABOUT YOU? AREN'T YOU STILL COACHING SOCCER?

I RESIGNED TODAY.

UH.

I THINK IT'S ABOUT TIME I LEFT.

I WANTED TO THANK YOU FOR EVERYTHING.

WHEN?

simple

...RIGHT?

HUMBLE

HUMBLE

...WHAT IS IT?

NOTHING.

HEHEEHE..

GREAT!

PERFECT!

WHAT A TERRIBLE FEELING...

HAHA HHA

HAHA!

simple
SO...
I'M THE ONLY ONE WHO THOUGHT WE WERE GOOD FRIENDS.

YAAWWN
OK,
NEXT PLEASE.

PLEASE, YOU ACTED LIKE YOU WERE SOMEONE ELSE.

OK
THANK YOU! NEXT PLEASE.
VEHEMENTLY
MY FIRST INSTINCT WAS RIGHT, WASN'T IT!
IT DOESN'T MATTER FORGET IT
O...OK.
NEXT...

YAAAWN.

AY...

THERE ARE 4 MORE PEOPLE LEFT.

THERE IS NO POINT TO THIS FARCE,

EVERY GIRL'S ACTING SO FAR HAS BEEN EXTREMELY STIFF.

AH..

I'M TIRED.

HOW MANY MORE ARE LEFT?

THE NEXT PERSON PLEASE COME IN.

LET'S HURRY AND FINISH THIS.

Keito Aoyama

WHO USED TO BE A CHILD STAR?

ARE YOU THE MS. KEITO AOYAMA...

NICE TO MEET YOU.

simple

OK.

PLEASE START

OH THAT'S RIGHT

I THINK I SAW A PV WITH YOU IN IT LAST YEAR.

YES

BOWS

PLEASE CORRECT ME

OK, OK, PLEASE START!

OK...

...

SO..

LET'S GO..

simple

WHA?

I WAS THE ONLY ONE WHO THOUGHT,

WE WERE SUPER STICKY.

BECAUSE...

THE DUMPLING SEEMS TO HAVE GONE BAD.

HEY...

HEY HEY.

DUMPLING?

I ALREADY GOT THE SOUP, RIGHT!

IT DOESN'T MATTER! FORGET IT!

Simple

HUH...?

.....

SHE REALLY DID READ THE KATAKANA I WROTE.

SHE'S SO DUMB!

ISN'T SHE KEITO AOYAMA?

KUKUU

OH MY GOSH! SHE REALLY DID READ WHAT YOU WROTE.

BE SOFTER! THEY WILL HEAR YOU INSIDE.

DID YOU SERIOUSLY LOOK AT THE SCRIPT?

...MS. AOYAMA.

EH...?

ACTING WEIRD ON PURPOSE, TRYING TO STAND OUT AND CATCH PEOPLE'S EYE.

SOMETIMES THERE ARE PEOPLE LIKE YOU!

...YES.

LET'S BE CLEAR.

THERE IS ABSOLUTELY NO MEANING TO YOU DOING THIS.

THAT'S ENOUGH, PLEASE LEAVE.

(written script)

So I was the only one who thought we were good friends.
(So I was the only one who thought we were super sticky.)

Because you just acted like you were someone else.
(Because... the dumpling seems to have gone bad.)

It's alright! Forget it.
(It doesn't matter! Forget it!)

My first instinct was right, wasn't it!
(I already got the soup, right!)

CLICK

YES.

COULD YOU WAIT A MINUTE PLEASE?

CAN YOU LET HER TRY AGAIN?

RYOSUKE.

IT SEEMS LIKE SHE DOESN'T KNOW HOW TO READ KANJI.

SO THESE TWO,

PURPOSELY WROTE ON THE WRONG KATAKANA.

WE DIDN'T REALLY THINK SHE WOULD READ IT AS IT WAS WRITTEN.

WE..

WE WERE JUST JOKING.

IT'S THE GUY FROM BEFORE

AH..

WILL TAKE MY LEAVE.

AH,

THEN I...

WAH...

SO THAT'S IT.

THAT'S WHY I THOUGHT THESE LINES WERE SO ODD.

IT'S MY OWN FAULT,

FOR NOT KNOWING HOW TO READ KANJI.

HEY!

IS THAT ALRIGHT? YOU DON'T WANT TO TRY IT AGAIN?

I THOUGHT IT WAS FUNNY.

I DIDN'T KNOW WHAT WOULD HAPPEN.

THAT'S RIGHT.

...A WHILE BACK..

ON THE ROOF, YOU WERE LAUGHING, BECAUSE...

simple

NEXT TIME,

A LOT OF SIMILAR THINGS HAPPEN IN THIS WORLD,

IT'S BETTER IF YOU DON'T ENTER.

I WILL BRING A DICTIONARY.

GOOD BYE.

ALRIGHT, WE'RE DONE.

THANK YOU FOR YOUR HARD WORK EVERYONE!

JUST TWO HOURS,

THAT WAS PRETTY QUICK.

DIRECTOR, THANKS FOR YOUR HARD WORK AS WELL.

DIRECTOR?

AI

THAT KIND OF THING, I KNOW IT VERY WELL...

WE ARE SCHEDULED TO RELEASE THE RESULTS TOMORROW.

THEY WILL PULL YOUR LEG AND HOLD YOU BACK.

THAT KIND OF THING, I KNOW IT VERY WELL....

IT STILL MAKES ME UNHAPPY....

EVEN THOUGH I KNOW ABOUT THESE KINDS OF THINGS...

WAIT A MINUTE!

I WILL WRITE IN THE KATAKANA SOUNDS FOR YOU RIGHT AWAY.

IN THE END HOW DO YOU PRONOUNCE THAT WORD?

AS SOON AS THEY FIND A CHANCE...

...WHAT THE HECK.

SHE WROTE SOUP...THAT WOMAN...

UNHAPPY...

ANYWAY, I HAVE TO CALL MS. TAKASHIMA FIRST.

EH....

Missed Calls 32

Calvin Klein

HE...

HELLO?

KEITO?

DOOO DOOO!

WAH!

SHOCK

IT S ME,

MINE.

MOMIJI TOLD ME.

BUT DON'T WORRY ABOUT THAT KIND OF THING RIGHT NOW...

HOW DID YOU GET THIS NUMBER?

UN.

KOUICHI..?

REL..

東京国際
Nanjamma

IT SEEMS THAT HE'S ALREADY DISCON- NECTED HIS CELL PHONE!

I CAN'T FIND HIM!

MOMIJI!

KEITO!

OVER HERE!

KOUICHI!

DID YOU SEE HIM?

HE MIGHT HAVE ALREADY LEFT THE COUNTRY.

I WANT TO GO TO BRAZIL,

I WANT TO TRY OUT FOR THE SOCCER TEAM OVER THERE.

TO STUDY IN THE COUNTRY OF SOCCER.

NO.

WHY...

WHY DID YOU LEAVE ON YOUR OWN?

WHAT YOU'VE GIVEN ME...

I HAVEN'T HAD A CHANCE TO REPAY YOU YET...

REI!

Ai!

THE SUN HAS COME OUT ALREADY.

I'M SLEEPY.

I'VE VI[illegible]E FOR TWO DAYS. [illegible] PRETTY GOOD.

IT'S ALREADY 6AM.

I WANT TO TAKE A SHOWER.

出国手続

UN, THAT'S RIGHT.

LET'S MEET UP LATER.

simple

AT EL LISTON...

I'M OFF.

...TODAY,

REI CAME TO MY HOUSE.

simple

THEN,

HE SAID THAT HE WAS GOING TO TAKE A PLANE TONIGHT TO FLY TO BRAZIL.

HE ALSO SAID THAT HE PROBABLY WOULD NOT HAVE A CHANCE TO SEE YOU TWO, SO HE ASKED ME TO GIVE THESE LETTERS TO YOU.

HERE.

IF ANYTHING HAPPENS TO ANY OF THE FOUR OF US, THEN WE WILL ALL MEET UP EVEN IF IT IS FROM THE OTHER SIDE OF THE PLANET.

I'M OFF!!

REI.

HAHA!

IT'S REALLY HIS STYLE.

UN.

THAT NIGHT...

simple

THE DIRECTOR CALLED ME

AND ASKED ME IF I WANTED TO PLAY THE PART OF YEN'S FRIEND.

IT'S ALWAYS LIKE THIS.

AFTER I LOSE SOMETHING IMPORTANT,

THE HEAVENS GIVE ME ANOTHER GIFT.

simple

A Willful Muse

Thank you for reading our release!

TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: CHIRESAKURA
TYPESETTER: PERCH

AS ALWAYS PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING HER WORKS WHEN THEY BECOME AVAILABLE IN YOUR AREA!

COME VISIT US AT OUR FORUM OR "SITE"!
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

A Willful Muse celebrating its Six-Month-versary this November! Want to help us make our celebration even better? Come join us! We're currently recruiting Traditional Chinese to English and Japanese to English translators for several of our projects. We're also looking for a few more cleaners to help with our longer projects.

Our group was created with the goal of helping to finish abandoned and neglected shoujo and shounen series. We'd really like to complete several of our current projects quickly so that we can free up more slots in our schedules for new series.

We are more than willing to work with either new or experienced translators and cleaners. Any interested parties can contact us at: our email (awillfulmuse@gmail.com), our site (community.livejournal.com/awillfulmuse), or our forum (awillfulmuse.myfastforum.org).

Our projects consist of mainly shoujo (ranging from sweet and PG to hard smut) and some shounen (from all ages through mature readers only). We're also interested in broadening our horizons with seinen and josei for mature readers only in the future.

ラブ・モカ

I FEEL SO LONELY,
AND WANT TO CRY...

REI HAS STARTED
HIS NEW ROAD...

BUT, IF I CRY, THEN I WILL
TURN REI'S GRADUATION
INTO SOMETHING SAD...

TRANSLATOR: FIRESTARRY

THE THREE OF US WALKED TOGETHER ON THE STREET IN THE DUSK

EVERYONE HAS GRADUATED FROM EL LISTON,

I AM THE ONLY ONE LEFT WHO WILL GO THERE SOMETIMES TO USE THE SEWING ROOM...

EVEN THOUGH IT'S CALLED A COMPANY, IT'S STILL JUST ME.

YES.

IT'S GOOD ENOUGH.

KOUICHI, IS YOUR COMPANY START UP GOING WELL?

UM,

YES.

RIGHT, KEITO?

KEITO AND I HAVE BEEN WORRIED ABOUT YOU.

SINCE YOU HAVEN'T BEEN COMING TO SCHOOL,

DOES THAT MEAN YOU DON'T WANT ANYTHING TO DO WITH US ANYMORE?

MOVING OUT ON YOUR OWN, AND SUDDENLY DISAPPEARING LIKE THAT

THAT'S RIGHT,

MOMIJI DOESN'T KNOW ABOUT THAT INCIDENT.

THIS KIND OF THING IS REALLY IRRITATING.

EH? KEITO AND KOUICHI,

NEITHER OF YOU HAVE GIVEN ME YOUR CELLPHONE NUMBERS.

TODAY IS THE FIRST DAY I HAVE SEEN KOUICHI SINCE THAT DAY

I FEEL LIKE I CAN'T EVEN LOOK AT H.M.

YES.

AT LEAST YOU CAN TELL ME YOUR EMAIL RIGHT?

THAT'S BECAUSE,

I JUST BOUGHT A NEW CELLPHONE A LITTLE WHILE AGO...

ぎゅ

THOSE ARE UV RAYS!

GIVE ME YOUR PHONE

THE THING THAT WILL CAUSE BLACK SPOTS AND LIVER CANCER?

AH? IS THAT

THEN I WILL SEND IT THROUGH INFRARED.

YOU'RE STILL THE SAME!

BEEP

IT WAS A DISASTER

I COULDN'T UNDERSTAND THE KANJI LETTERS IN THE SCRIPT.

HEY, KEITO! HOW DID YOUR AUDITION TODAY GO?

DON'T WORRY ABOUT IT,

I'LL FIND IT MYSELF.

HEY, KOUICHI,

I REMEMBER THAT YOU WERE REALLY GOOD AT GETTING THOSE THINGS RIGHT?

IF THAT'S THE CASE, THEN YOU JUST HAVE TO PRACTICE A BIT WITH SOME LANGUAGE TEXTBOOKS.

EH?

YOU JUST NEED LANGUAGE TEXTBOOKS FOR ELEMENTARY STUDENTS RIGHT...?

I'LL EMAIL THEM TO YOU AFTER I FIND THEM.

I'LL HELP

YOU PICK SOME OUT THEN.

HEY!

THAT THING THAT IS FLASHING RED, IS THAT THE AIRPLANE THAT REI IS ON?

NO WAY, REALLY?

IT FEELS LIKE HE HAS ALREADY FLOWN INTO ANOTHER WORLD,

OR MAYBE HE HAS...

THEN,

WE STILL HAVE TO MAINTAIN CONTACT WITH EACH OTHER!

EVEN IF EVERYONE IS TOO BUSY TO MEET UP AT EL LISTON,

OK.

REI

YOU PLANNED FOR THE THREE OF US TO GATHER TOGETHER DIDN'T YOU?

YOU REALLY KNOW HOW TO TAKE CARE OF OTHERS

ACTUALLY GETTING THE PART OF THE GOOD FRIEND.

BAM BAM BAM

YOU..YOU ARE REALLY AMAZING

THE AUDITION WAS SUCH A DISASTER..

I WAS SURPRISED AS WELL.

SINCE YOU ARE NOT YET OF LEGAL AGE, WE WILL SEND THE CONTRACTS TO YOUR HOUSE AND VISIT SHORTLY.

WONDERFUL, THEN LET US BECOME YOUR MANAGEMENT COMPANY

I HEARD THAT THE DIRECTOR REALLY LIKED YOU,

THAT'S AMAZING.

MS. TAKASHIMA, THAT S NOT VERY HONEST OF YOU!

NOT TELLING HER THE TRUTH!

THERE IS STILL SOME TIME BEFORE THE FILMING BEGINS,

LET'S TAKE CARE OF THE CONTRACTS FIRST!

NAKO!

YES, THAT'S RIGHT, BUT IT WAS ONLY FOR THE MAIN CHARACTER...

AND IF YOU THINK ABOUT IT ANOTHER WAY,

EVEN IF YOU WERE NOT SELECTED, IT CAN STILL ADD TO YOUR EXPERIENCE...

AN AUDITION WITH A PRE-SELECTED ACTRESS...

DAZED

DO YOU MEAN A FAKE AUDITION WHERE THEY ALREADY HAD AN ACTRESS CAST FOR THE PART?

DID YOU KNOW?

THAT WAS ACTUALLY AN AUDITION WHERE THE ACTRESS WAS ALREADY PRE-SELECTED!

WAIT A MINUTE, NAKO

NA...

NAKO, YOU.

THAT'S SO CRUEL!

YOU LET HER ATTEND THAT TYPE OF AN AUDITION...

SO THAT MEANS...

I'M SORRY KEITO, DON'T THINK TOO..

I WAS REALLY LUCKY!

WHAT IS THIS CHILD SAYING, HAVEN'T I BEEN SAYING THAT?

NAKO WAS THE ONE WHO REFERRED ME TO THIS OPPORTUNITY RIGHT?

THANK YOU.

YES.

SHE WAS LIKE THAT FROM BEFORE, SHE JUST DOESN'T GET IT.

IS THAT GIRL'S PERSONALITY REALLY LIKE THAT?

SHE'S EXTREMELY OPTIMISTIC

HEY,

NAKO...

SHE'S VERY NICE

AND GIVES EVERYTHING HER ALL

WOW

IT'S KOUICHI

VIBRATES

From: Kouichi
I bought the eleme-
ntary practice books.

... I DON'T KNOW HOW TO HANDLE THAT KIND OF PERSONALITY.

THIS IS REALLY HARD TO UNDERSTAND.

From

Subject Re : Keito

That was fast! Thank you! Where should I meet up with you? I've finished my work for the day.

自動きっぷうり

BOOKS

I ORIGINALLY THOUGHT,

THAT WE WOULD NEVER MEET AGAIN.

I'M SORRY I'M LATE.

GOOD AFTERNOON!!

GOOD AFTER-NOON.

GOOD

AH

IF YOU GET ANYTHING WRONG OR DON'T UNDERSTAND IT,

WRITE IT 20 TIMES.

UN.

AH,

THANK YOU.

THESE ARE THE PRACTICE BOOKS,

I BROUGHT EVERYTHING FROM THIRD GRADE THROUGH THE FIRST YEAR OF MIDDLE SCHOOL.

OK.

IF THERE IS SOMETHING YOU DON'T KNOW, DON'T IMMEDIATELY FLIP TO THE ANSWER IN THE BACK EITHER.

IS IT

DON'T COME AGAIN.

WHAT WOULD ASKING HIM ACHIEVE?

THAT KIND OF THING

YES!

THANK YOU.

REALLY BECAUSE OF WHAT HAPPENED?

...THEN,

GOOD LUCK.

CANNOT CHANGE THE FACT THAT BECAUSE I DID NOT THINK OF REI,

I HURT EVERYONE

CAN WE NOT SEE EACH OTHER AGAIN?

I REALLY WANT TO CALL OUT TO HIM

IS IT GOING TO END LIKE THIS AGAIN?

Scan by ADAD

AH!

WAIT A MINUTE, JUST 5 MINUTES, IT'LL ONLY TAKE 5 MINUTES!!

HEY, MISS

IF YOU'RE FREE, DO YOU WANT TO GRAB A DRINK?

WAIT A MINUTE! HEY!

STOP IT...

I FORGOT TO SAY

IF THERE IS ANYTHING YOU DON'T UNDERSTAND,

YOU CAN COME ASK ME

GIVE ME A CALL

OR WRITE ME AN EMAIL.

I'LL ASK YOU A LOT, A LOT OF QUESTIONS!

.....

MIGHT GO ASK YOU RIGHT AWAY

I...

I'VE BEEN

IT'S NO PROBLEM!

AS LONG AS YOU GET THE SPELLING RIGHT FIRST.

WANTING TO SEE THIS SMILE

MS. TAKASHIMA IS HERE!

GOOD MORNING

KEITO!

HOW ARE YOU,

PLEASE COME IN.

IT'S ALRIGHT MRS. AOYAMA.

THERE IS PLENTY OF TIME.

AH

KEITO,

HURRY UP...

I'VE TOLD MYSELF NOT TO DO THAT ANYMORE...

I WAS ALWAYS TELLING HER TO HURRY UP AND MOVE FASTER, I'M SO USED TO IT...

BECAUSE WHEN SHE WAS YOUNG,

GOOD MORNING,

SORRY FOR THE WAIT.

THIS TIME SHE HAS CHOSEN THIS PATH FOR HERSELF.

BE CAREFUL ON YOUR WAY.

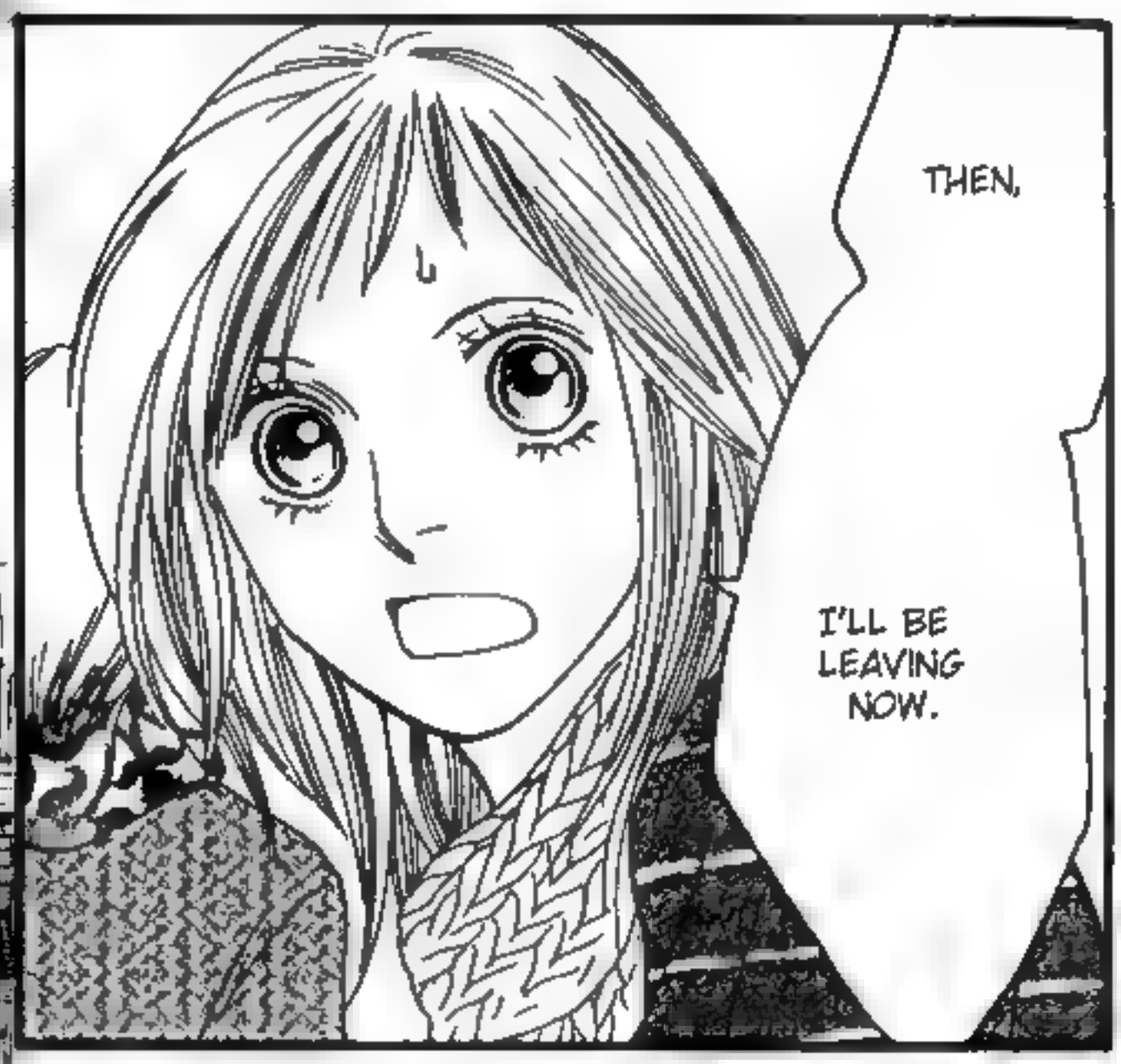
THE MOVIE SHOOT BEGINS

TODAY IS THE FIRST DAY

DID YOU SLEEP WELL LAST NIGHT?

YES, NOT BAD.

THEN, IT'S TIME TO GO!



THEN,

I'LL BE LEAVING NOW.

WORK HARD!

OK.

GOOD MORNING

BEFORE THE TWO MAIN CHARACTERS GET HERE,

I'LL DO YOUR MAKE-UP FIRST.

OK

WOW, I'M SO NERVOUS

GOOD MORNING

OK

KEITO,

WHEN YOU ARE DONE FILMING, I WILL COME PICK YOU UP.

YESTERDAY...WAS FOR PRACTICING YOUR LINES TOGETHER RIGHT?

RIE TENNOUJI WHO IS PLAYING YEN AND

RYOSUKE MORI WHO PLAYS SHINYA TAKEDA HAVE ARRIVED.

THEN TODAY WILL BE THE FIRST TIME YOU SAY YOUR LINES TOGETHER.

YES,

BUT WE COULD NOT MATCH UP TIMES WITH THE SCHEDULES OF THE TWO MAIN CHARACTERS, SO...

AH, THE TWO MAIN CHARACTERS HAVE ARRIVED.

GOOD MORNING

GOOD MORNING

OH,

LONG TIME NO SEE.

AOYAMA,

COME HERE FOR A MINUTE.

I WANT TO DISCUSS THE DETAILS WITH YOU.

GOOD MORNING

PLEASE

TAKE CARE OF ME TODAY.

TODAY WE WILL START FILMING FROM SCENE 22

UNDER-STOOD.

WHICH IS IN THE CLASSROOM AFTER SCHOOL IS OVER.

YOU DON'T HAVE ANY PROBLEMS WITH THE LINES RIGHT?

EVERYONE PLEASE GET TO YOUR SPOTS.

THE SCENE WHERE YEN AND HER GOOD FRIEND NOZUMI HAVE A FIGHT.

YOUR HAIR COLOR CHANGED

IT'S TO MATCH THE CHARACTER'S IMAGE

...NO PROBLEM.

IF YOU NEED KATAKANA ROUNDS, YOU SHOULD GET SOMEONE YOU TRUST TO HELP!

SHE'S "YEN"

AT THE SCENE OF THE ACCIDENT, THEY FOUND THE BODIES OF HER PARENTS AND YOUNGER BROTHER.

A FIRE STARTED IN YEN'S HOUSE WHEN SHE WAS OUT TRAVELLING AND THE ENTIRE HOUSE BURNED DOWN.

HER BOYFRIEND SHINYA IS HER ONLY SUPPORT, BUT...

IT'S A VERY DIFFICULT CHARACTER..

SHINYA IS VERY ATTRACTED TO HER GOOD FRIEND, NOZUMI..

OK

ACTION

NOW WE WILL START FILMING

SURE! LET S GO!

OK, YEN?

AH,

AFTER SCHOOL TODAY DO YOU GUYS WANT TO GO SOMEWHERE TO HANG OUT?

I'M NOT GOING.

BECAUSE I DON'T WANT TO, SO I'M NOT GOING.

YEN.

WHY DON'T THE TWO OF YOU GO, ISN'T THAT BETTER?

WHY?

WHOA

AH,

AFTER SCHOOL TODAY DO YOU GUYS WANT TO GO SOMEWHERE TO HANG OUT?

OK

ONE MORE TIME.

TRY USING "IT'S BETTER" TO END.

YEN

WHY DON'T THE TWO OF YOU GO ALONE, ISN'T THAT BETTER?

WHY ARE YOU SAYING THAT?

I'M NOT GOING

SURE.

LET'S GO.

NOZUMI,

PAUSE LESS BETWEEN THE WORDS.

AGAIN.

STOP,

CUT.

PAUSE LESS..?

YES.

NO NO,

CUT.

WHY ARE YOU SAYING THAT?

CUT

LET'S TAKE A
5 MINUTE BREAK.

IT'S SO HARD
TO ACT WITH

THIS GIRL...

...I'M SORRY

HOW ARE
YOU DOING?

HERE,
FOR YOU.

I CAN'T BELIEVE
YOU GOT CUT
8 TIMES IN A
ROW,

I'VE ONLY
SAID ONE
LINE...

YOU'VE
GOT TO
IMPROVE
FOR THE
NEXT
ROUND.

WHY

...THANKS.

NOZUMI,

BE EVEN MORE RESERVED!!

YES,

I'M SORRY.

WHY CAN'T I ACT IT OUT RIGHT?

GEEZ, WHY CAN'T HE JUST TAKE THAT SCENE AS IS.

THE DIRECTOR IS ALL ANNOYED.

GEEZ, MY GOSH,

IT'S THE FIRST DAY OF FILMING AND THE SCENE KEEPS GETTING CUT, I'VE NEVER EVEN HEARD OF THIS KIND OF THING BEFORE.

WHAT AM I DOING WRONG

NO4

KEITO

THANKS FOR THE HARD WORK.

I HAVE NO IDEA

MS. TAKASHIMA

DID THE FILMING NOT GO WELL?

NAKO AND I WERE JUST FILMING AT ANOTHER STUDIO.

BUT I HEARD THAT THEY HAVE TO RE-FILM ANOTHER DAY?

AH...

THANKS FOR WORKING HARD!

I DON'T SEEM TO BE ABLE TO DO IT

WHY WON'T THE DIRECTOR OK THE SHOTS?

WHAT I AM DOING WRONG.

I DON'T UNDERSTAND

YEN, SHE'S ACTS LIKE THIS! LIKE A DOLL WITH LINES ON THE SIDE...

THE MAIN ACTRESS WHO PLAYS

A VENTRIL-OQUIST... DOLL?

IS HER ACTING THAT BAD?...

BUT

I DIDN'T EVEN HAVE TIME TO FIGURE OUT WHAT WAS GOING ON AND THE TIME KEPT PASSING.

IN THE SECOND HALF, I WAS THE ONE WHO WAS BEING CORRECTED

I CAN'T KEEP GOING LIKE THIS

WHAT DO I DO?

DO YOU REALLY KNOW WHY YOU WERE STILL PICKED AFTER DOING SO BADLY IN THE AUDITION?

SO THAT'S WHY I SAID,

IT'S BECAUSE YOU WERE ACTING TOO WELL, THAT'S WHY IT DIDN'T WORK

BECAUSE FOR YEN, SHE IS ALREADY ACTING TO THE BEST OF HER ABILITY,

SO

FOR YOU WHO HAS BETTER ACTING SKILLS, YOU NEED TO SAVE SOME WHEN YOU'RE ACTING.

RYOSUKE MORI...

DON'T SO EASILY SAY THAT YOU CAN'T DO IT.

RYOSUKE,

THE CAR IS HERE.

DO YOU KNOW HOW MANY PEOPLE ARE INVOLVED IN THIS FILM?

SO THAT'S WHY THE DIRECTOR KEEPS CUTTING.

IT'S BECAUSE I'M ACTING TOO WELL THAT'S WHY IT DOESN'T WORK...

SO THAT'S IT.

MY ACTING HAS TO BLEND IN WITH THOSE AROUND ME

SOMETHING SO IMPORTANT AND I DIDN'T NOTICE...

I UNDERSTAND NOW...

PLEASE READ YEN'S LINES FOR ME

MS. TAKASHIMA,

CAN YOU

AH..

THAT'S TRUE

EH? I CAN'T DO IT.

YOU REALLY DO NEED OTHERS TO TAKE CARE OF YOU.

IF YOU GET SOMEONE WHO'S NOT A PROFESSIONAL LIKE ME TO READ WITH YOU,

THEN THAT WILL RUIN YOUR PACE INSTEAD.

LET ME SEE THE SCRIPT.

NAKO

STOP DRAGGING YOUR FEET,

LET ME SEE THE SCENE YOU GUYS WERE PRACTICING TODAY.

I CAN'T,

HOW CAN I LET NAKO HELP ME WITH THIS KIND OF THING.

IT'S ALL FULL OF KATAKANA.

WHAT THE HECK, THIS SCRIPT IS SO DIRTY

22?

SCENE 22...

KEITO, TEACH ME THIS PART

HEY

NAKO,

MS. TAKASHIMA STILL DOESN'T KNOW

THIS IS SO SUDDEN, CAN YOU DO IT?

I'M GOING TO PAY BACK THE FAVOUR YOU DID ME WHEN WE WERE 9 YEARS OLD NOW.

OF COURSE SHE CAN DO IT

YOU SHOULD KNOW,

THAT THERE IS NOTHING MORE DIFFICULT IN THE WORLD THAN TRYING TO MIME BAD ACTING...

SHE'S SAYING IT ALMOST

WITH THE SAME SMILE AS BACK THEN.

A Willful Muse

Thank you for reading our release!

TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: CHIRESAKURA
TYPESETTER: PERCH

AS ALWAYS PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING HER WORKS WHEN THEY BECOME AVAILABLE IN YOUR AREA!

COME VISIT US AT OUR FORUM OR "SITE"!
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

AWM Recruiting!

Wanted: Traditional Chinese to English and Japanese to English translators to help with new projects. We're also specifically looking for a Japanese to English translator with a good grasp on Kanji to help with our Haremomania Syndrome releases. Manga would range from light-hearted shoujo to smutty and mature readers only shoujo/josei as well as some shounen and seinen. We're more than willing to work with both new and established translators.

Any interested parties please contact us at:
E-mail: awillfulmuse@mail.com
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/
Forum: http://awillfulmuse.mytraxforum.org/

Thank you!

A Willful Muse
TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: ECHIZEN
TYPESETTER: PERCH

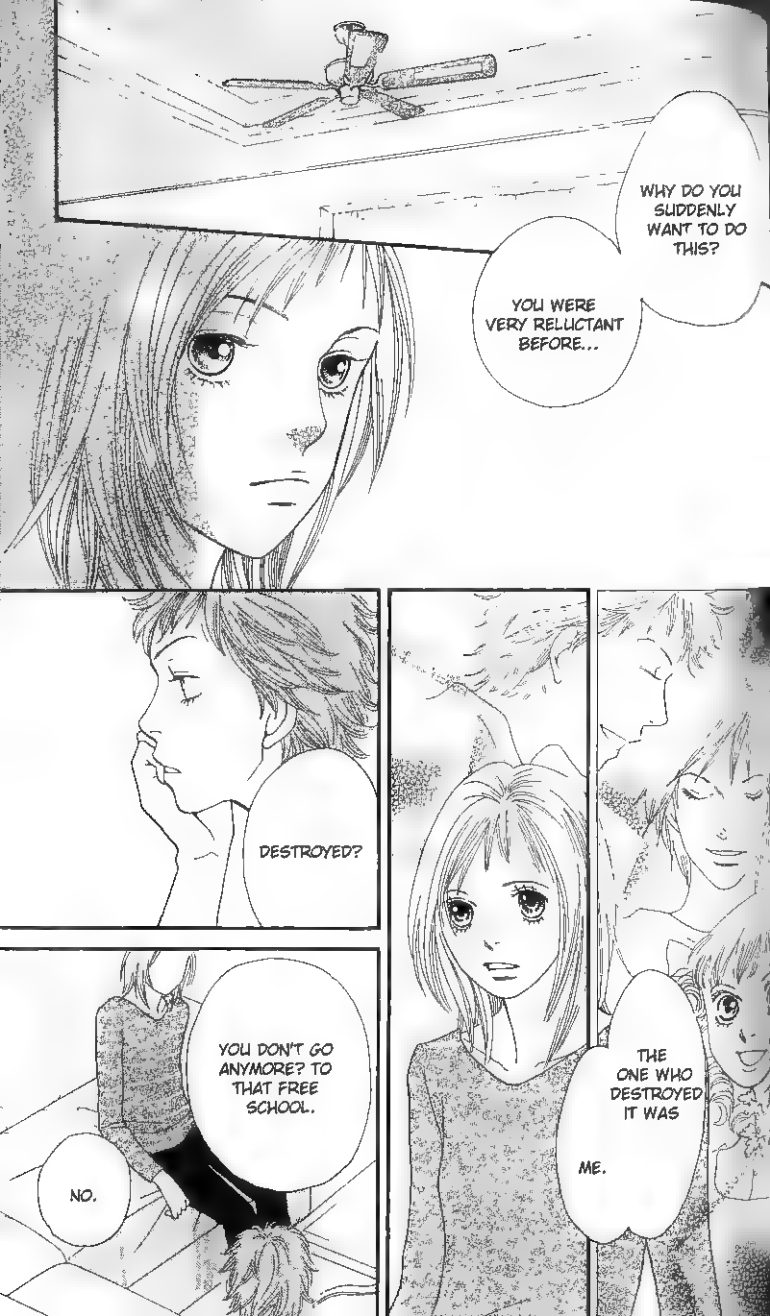
WOW,
HOW BEAUTIFUL!
WHAT A HUGE HOUSE.
HOW MANY ROOMS ARE THERE!?

ALTHOUGH KOUICHI HOUSE IS JUST AS AMAZING...
YOU CAN LEAVE YOUR STUFF ANYWHERE.
THERE AREN'T THAT MANY,
IT'S JUST THAT THE LIVING ROOM IS LARGE.
WOW,
IT FEELS LIKE AN ACTOR'S HOUSE.
IS KOUICHI THAT GUY WITH THE THIN EYES?
YEP
HEY, NAKO,
DO YOU LIVE HERE ALONE?

ALL THE MONEY I HAD JUST EARNED WAS LAVISHLY SPENT BY MY FATHER!
IT'S PRETTY COMMON RIGHT NOW.
DO YOU WANT ANYTHING TO DRINK?
SOME JUICE OR SOMETHING?
OH.
THAT WAS 4 YEARS AGO...
NO, MY MOTHER LIVES WITH ME. ALTHOUGH SHE IS NOT HERE TODAY...
BECAUSE MY PARENTS ARE DIVORCED.
IS THAT TRUE?
NO, IT'S ALRIGHT.
LET'S SEE, IT'S THE SCENE IN THE CLASSROOM WHERE YEN AND NOZUMI ARE TALKING TO EACH OTHER, RIGHT?
WE HAVE TO HURRY AND PRACTICE IT ONCE SO THAT YOU CAN GO TO SLEEP.
YOU HAVE TO GET UP EARLY TO WORK TOMORROW, RIGHT?

ACTUALLY
FOR A LONG TIME NOW
I ALWAYS THOUGHT THAT I WAS THE MOST PITIFUL PERSON IN THE WORLD
HMM, IT'S PROBABLY BETTER IF I USE A MONOTONE!
NAKO, YOU'RE REALLY GOOD,
YOUR ACTING IS JUST LIKE THAT GIRL'S.
YEN AND NOZUMI DON'T SEEM LIKE FRIENDS RIGHT?
IT'S LIKE THIS...IF THEY WERE FRIENDS, THEIR HABITS WOULD BE MORE SIMILAR.

FOR EXAMPLE, TRY IMAGINING IF YOU WERE WITH YOUR FRIENDS?
WHAT, DID I SAY SOMETHING WRONG?
NO.
WHA..
.....
HEY,
EVEN THOUGH IT'S UNBELIEVABLE


WHY DO YOU SUDDENLY WANT TO DO THIS?
YOU WERE VERY RELUCTANT BEFORE...
DESTROYED?
YOU DON'T GO ANYMORE? TO THAT FREE SCHOOL.
NO.
THE ONE WHO DESTROYED IT WAS
ME.

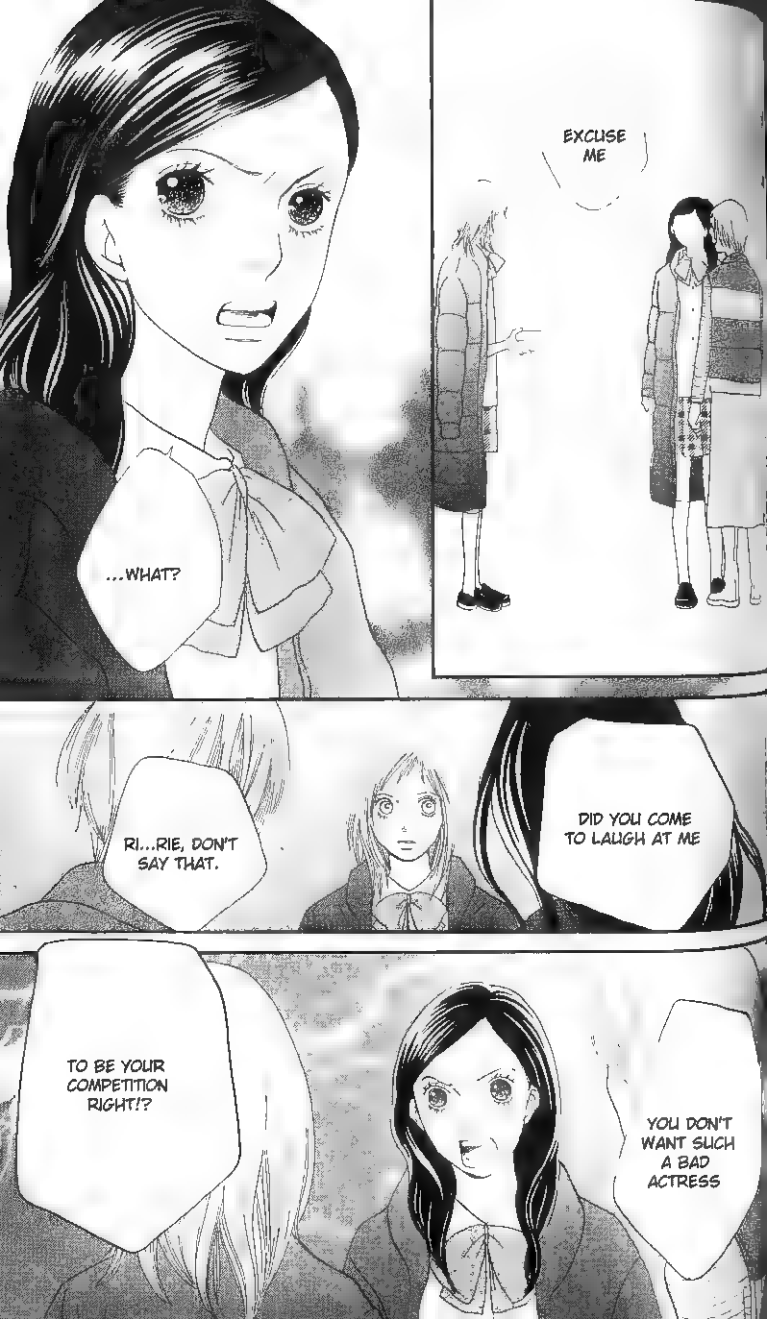
HUMPH
THE PEOPLE THERE ARE REALLY WEIRD...
EVERYONE SEEMED LIKE THEY WERE TRYING TO PROTECT YOU.
I'LL TAKE YOU TO YOUR ROOM.
THEN IT'S ABOUT TIME TO GO TO BED.
I HAVE FILMING TOMORROW AS WELL.
NAKO,
THANK YOU.

I MIGHT BETRAY YOU COUNTLESS MORE TIMES!
DON'T BE FOOLISH,
WHAT ARE YOU THANKING ME FOR..
I'LL BE CAREFUL.
WHEN I THINK ABOUT EL LISTON,
MY HEART STILL HURTS EVEN NOW.
THAT ISN'T ME. IF I DON'T ACT,
THEN I WON'T HAVE ANYWHERE TO STAND

EH?
NOZUMI,
WHAT DO YOU THINK ABOUT SHINYA?
EH?
SHINYA?
WELL,
WE'RE JUST NORMAL FRIENDS...
WHY DO YOU ASK?
IT GOT BETTER..
NOT BAD,
DON'T SNEAK OFF!

...THIS ONE HAS NOT IMPROVED AT ALL...
SHE'S THE MAIN CHARACTER.
AS IF SHE'S READING THE LINE DIRECTLY
ME, DO I LOOK LIKE THAT KIND OF PERSON?
OK, CUT.
IT'S TIME FOR A LUNCH BREAK.
YEN AND NOZUMI, THE SCENE WE JUST DID, WE WILL RE-SHOOT IT AFTER LUNCH.
RIE, THIS WAY.
ALRIGHT

HEY, I REALLY DON'T WANT TO DO THIS ANYMORE.
RIE...
DIDN'T I SAY IT WOULD BE IMPOSSIBLE,
SUDDENLY FILMING A MOVIE FOR THE FIRST...
AH.
WHY ARE YOU SAYING THAT AT THIS POINT...


EXCUSE ME
...WHAT?
DID YOU COME TO LAUGH AT ME
RI...RIE, DON'T SAY THAT.
YOU DON'T WANT SUCH A BAD ACTRESS
TO BE YOUR COMPETITION RIGHT!?

I KNOW AS WELL,
THAT KIND OF FEELING...
I WANT TO EAT LUNCH TOGETHER.
EH?
LOOK, THIS IS YEN'S LUNCH.
EH?
CRACK
I THINK IT'S ALRIGHT EVEN IF ONE CAN'T ACT WELL.

WHEN THE WORLD IS MY ENEMY, I ALSO
THAT TYPE OF THING IS NOT NORMAL.
BECAUSE YEN LOST HER PARENTS
AND BROTHER AND IS LIVING ALL ALONE IN THIS WORLD!
IT'S GOOD TO GET MAD
LIKE YOU JUST DID!
CANNOT PROPERLY MAKE A SOUND.

GOOD MORNING.
GOOD MORNING RYOSUKE
HOW'S IT GOING TODAY?
SHUU, LOOK OVER THERE.
IT LOOKS LIKE IT'S GOING WELL.
WHAT HAPPENED DURING THE THREE DAYS THAT I'VE BEEN GONE?
AH?

I HEARD THAT YOU GUYS EAT LUNCH TOGETHER EVERYDAY?
AH, RYOSUKE, GOOD MORNING.
HI
HEY, IS THERE SOMETHING SPECIAL IN YOUR LUNCHBOX?
IT SEEMS LIKE IT.
REALLY?
IT'S BECAUSE....
YOU'RE ACTING QUITE WELL NOW...

WHEN WE ACT TOGETHER,
I GET CONFUSED.
IT'S LIKE
I REALLY AM BEING TREATED AS A GOOD FRIEND.

THE SIMILE IS PROBABLY LIKE THE MOON.
EVEN THOUGH IT'S VERY SMALL
ITS GRAVITY PULLS THE EARTH ALONG.
IT'S INCREDIBLE.

DID THE DIRECTOR KNOW THAT,
AND THAT'S WHY HE CAST KEITO AOYAMA?
HEY, KOUICHI.

NOT AT ALL? WHY?
I DON'T KNOW.
NO.
DID KEITO SEND YOU AN EMAIL OR CALL?
SHE SAID IF IT WENT WELL, SHE WOULD SEND ME A MESSAGE.
RIGHT NOW, KEITO HAS GONE TO THE BEACH FOR FILMING.
EVEN THOUGH IT SOUNDS MEAN,
I'M WORKING RIGHT NOW.
MOMIJI,

MOMIJI!
HEY, DID SOMETHING HAPPEN?
WHY DOESN'T SHE SEND A MESSAGE TO KOUICHI?
...AH
.....
SO IT'S TRUE, EVEN THOUGH YOU ARE CALLING OUT MY NAME, MY HEART DOESN'T EVEN SKIP A BEAT.
LEAVE.

THROUGH MAASA'S RECOMMENDATION, I GOT THE JOB TO BECOME THE ASSISTANT OF AN IMAGE CONSULTANT.
EH...
EVERYONE HAS STARTED WORKING HARD.
EVEN SO,
ONE PERSON'S TIME IS NOT ENOUGH.
GOOD LUCK.
YES,
KOUICHI AS WELL.
I WILL PROBABLY CONTACT YOU
REALLY SOON

I'LL CONTACT YOU A LOT OF TIMES
HEY KOUICHI
UM,
WHY DID YOU SUDDENLY...?
AH,
I COULDN'T CONTACT KOUICHI ANYMORE.
BECAUSE I THOUGHT
REI, HE...

ASKED ME TO
TAKE CARE OF KEITO AND MOMIJI.
...
IS THAT IT... BECAUSE OF REI'S REQUEST...
REI IS REALLY CONSIDERATE!
KOUICHI.
IS THAT SO...

YOU DO EVERYTHING THAT REI SAYS.
WHY DID I SAY THAT...
NOZUMI AND SHINYA,
ARE YOU ALRIGHT?
HOLY!
THE TEMPERATURE IS ONLY 10 DEGREES, THIS IS TOO HARD! THIS-

WE...
WE'RE ALRIGHT
I'M OK, I'M WEARING THREE PAIRS OF UNDERWEAR INSIDE.
KEITO WON'T BE ABLE TO WEAR A WET SUIT INSIDE.
UM, THIS IS BAD...
DON'T CATCH A COLD!
IT'S BECAUSE IT'S SUPPOSE TO BE A SCENE IN THE MIDDLE OF SUMMER...
EH!?
IT'S BETTER IF YOU WEAR IT.
NO, I'M NOT WEARING IT EITHER.
RYOSUKE, WE'VE PREPARED A WET SUIT FOR YOU TO WEAR UNDERNEATH.

HEY,
IT'S GREAT THAT YOU WANT TO ACT LIKE A MAN, BUT IN THE NEXT SCENE YOU HAVE TO WALK INTO THE OCEAN.
...THEN..
LET'S...
LET'S GO!
IF THE NOZUMI WHO I LIKE IS WORKING HARD BY WEARING THREE PAIRS OF UNDERWEAR,
THEN I CAN'T BE THE ONLY ONE WEARING A WETSUIT.
THE PROBLEM IS,
WILL WE BE ABLE TO FINISH IT IN ONE TAKE.

NOZUMI AND SHINYA, THE TWO OF THEM COME TO THE SEA SIDE TO LOOK FOR YEN.
YEN'S INSTINCT TELLS HER THAT SHINYA AND NOZUMI ARE SECRETLY ATTRACTED TO EACH OTHER.
BUT, YEN SEES THIS SCENE AND STARTS TO CRY.
SHINYA CHASES HER CLOSELY
IN HER HYSTERIA, NOZUMI THROWS HERSELF INTO THE SEA
BELIEVING THAT YEN HAS COMMITTED SUICIDE,
OK.
LET'S START THEN!
PLEASE PREPARE.
SHE'S PRACTICING IT RIGHT NOW
CAN SHE CRY?

ばっ
OK, LET'S GO!
YES.
WAHH
IT'S...IT'S SO COLD
KEITO, IF YOU'RE ABLE TO, PLEASE RUN OUT FURTHER.
OK
GOOD, THAT'S IT.

#11
WE ARE STARTING TO FILM NOW, PREPARE,
ACTION.
#11
#11
#11
NOZUMI
WE'RE NOT SURE IF SHE'S COMMITTED SUICIDE IN THE SEA YET, RIGHT?
YEN, SHE
WAIT A MINUTE, NOZUMI
SHINYA
SHE MIGHT HAVE DIED

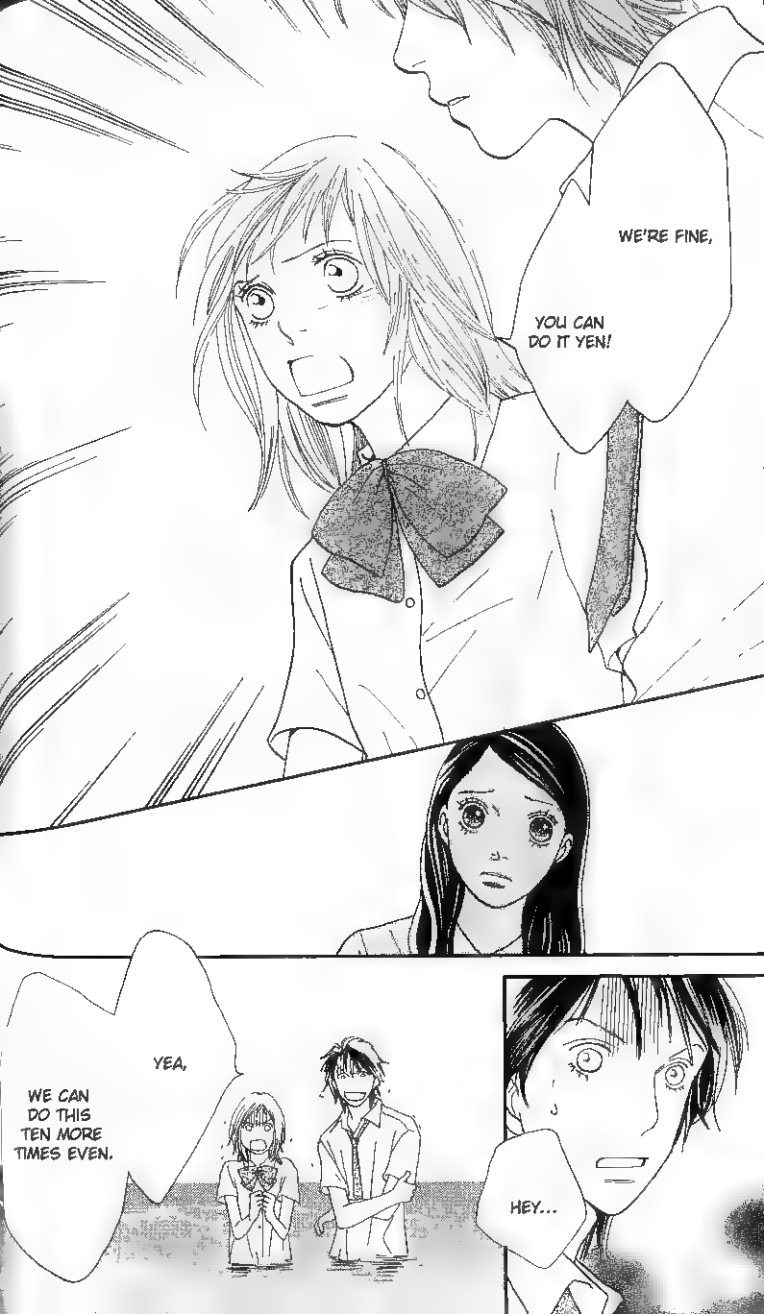
IT'S OUR FAULT,
WE REALLY CAN'T BE LIKE THIS
THEN...WHAT ABOUT MY FEELINGS?
WHAT AM I GOING TO DO WITH MY FEELINGS FOR YOU.
YEN...
YEN
CUT...
CUT
YEN,
THIS IS NOT WHERE YOU ARE TRYING TO GO TO THE BATHROOM.

YEN, HURRY AND PREPARE.
THE TWO OF YOU HOLD ON FOR A BIT.
OK.
ARE YOU ALRIGHT?
YES
YOU
ARE REALLY GOOD.
I'VE CHANGED MY VIEW OF YOU A BIT
DO YOU KNOW WHAT EVERYONE SAYS ABOUT YOU?
....NO, BUT
WHY ARE YOU HOLDING MY HAND UNDER THE WATER...

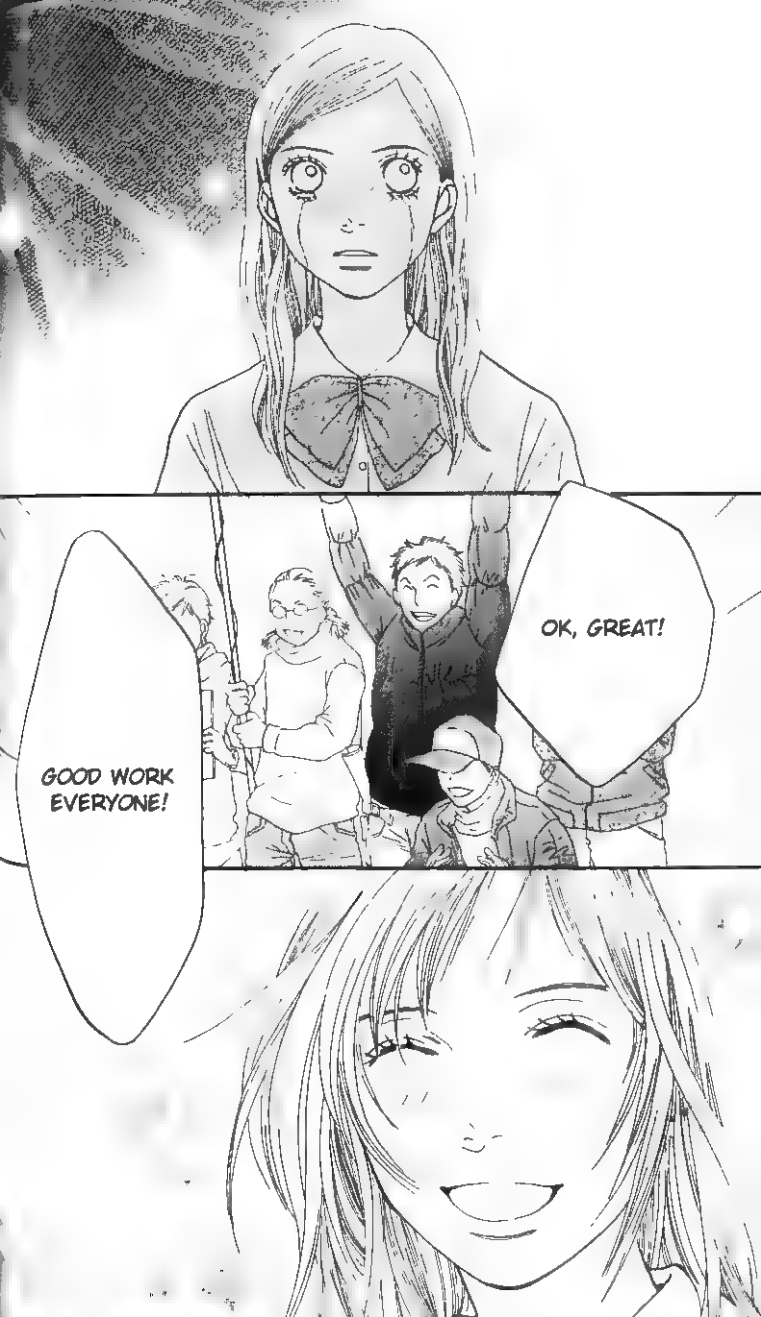
NOT REALLY!
.....
ISN'T IT WARMER?
HEY
WHY DO YOU WORK SO HARD?

THIS WORLD IS VERY LARGE,
AND THE SPIRAL TOWARDS HELL IS QUITE LONG.
YES, I KNOW.
IT'S JUST LIKE THAT FAIRYTALE OF THE GIRL WEARING THE RED DANCING SHOES,
WHO CANNOT STOP DANCING
AND CANNOT GO BACK TO HOW SHE WAS BEFORE.

UNTIL SHE FORGIVES HERSELF
CUT, AGAIN.
IT'S THE FOURTH TIME...
THEY MUST BE AT THEIR LIMIT.


WE'RE FINE,
YOU CAN DO IT YEN!
YEA,
WE CAN DO THIS TEN MORE TIMES EVEN.
HEY...

……


OK, GREAT!
GOOD WORK EVERYONE!

I'M SORRY, ARE YOU OK!?
YES
GOOD JOB!
ばしゃん
IS SHE OK?
だいじょうぶかな
DO YOU KNOW WHAT EVERYONE SAYS ABOUT YOU?

EVEN THOUGH YOU ARE AN ACTRESS LIKE ANY OTHER,
THEY HAVE NEVER SEEN AN ACTRESS LIKE YOU BEFORE.
THE UNRELENTING CHALLENGER.

A Willful Muse

Thank you for reading our release!

TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: ECHIZEN
TYPESETTER: PERCH

AS ALWAYS PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING HER WORKS WHEN THEY BECOME AVAILABLE IN YOUR AREA!

COME VISIT US AT OUR FORUM OR "SITE"!
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

AH!

KOUICHI'S SMILE IS SO WONDERFUL.

IT MAKES YOU FEEL ALL WARM INSIDE.

THANK YOU FOR WALKING ME.

THE BUS STATION IS JUST AHEAD, THIS IS FAR ENOUGH.

I'M NOT SURE ABOUT TOMORROW.

I MIGHT NOT GO FOR A WHILE.

TOMO-RROW,

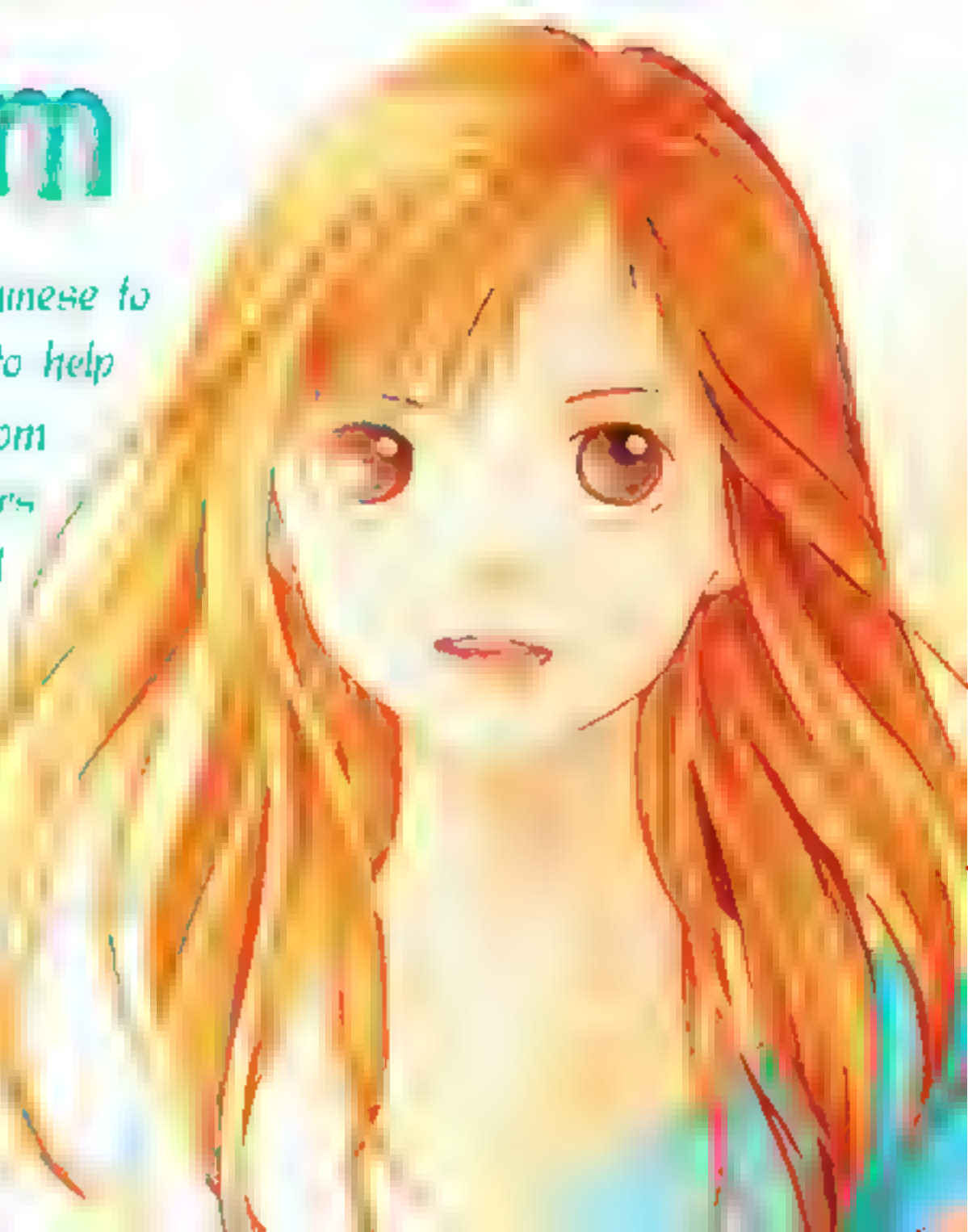
YOU'LL GO TO EL LISTON RIGHT?

Join The Team

A Willful Muse is looking for Traditional Chinese to English and Japanese to English translators to help with new projects. Manga would range from light hearted shoujo to smutty and mature readers only shoujo/josei as well as some shounen and seinen. We're more than willing to work with both new and established translators.

Any interested parties please contact us at:
E-mail: awillfulmuse@gmail.com
Site: http://community.livejournal.com/awillfulmuse
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org

Thank you!
Perch



Happy Birthday Molenir!!!

Super-cleaner
(we suspect he's a robot)

Nice guy and a lot of fun to hang around with! You help brighten the staff and the group and are a treasure to be around! Have a great day man!!! And don't let the little monter interfere too much!

- with love,
AWM staff

LET'S SEE, TOMORROW IS A BREAK,
AND THEN THE MORNING AFTER YOU HAVE SHOOTING,
AND AT NIGHT YOU HAVE A MAGAZINE INTERVIEW.
KEITO!!
GOOD WORK!
YOU DID REALLY WELL IN TODAY'S SEASIDE SCENE!!
THE MOVIE IS ALMOST DONE
AND WE ALREADY HAVE THE NEXT JOB LINED UP!

OH NO! THIS IS NOT THE TIME TO BE CATCHING A COLD!!
MY HEAD FEELS HEAVY...
AIYA!!
YOUR FACE IS SLIGHTY RED!?
YOU HAVE TO TAKE CARE OF YOURSELF!!
THIS IS A VERY IMPORTANT TIME PERIOD
AIYA, IT'S OUT OF BATTERY...
IT'S SUCH A PITY, TOMORROW IS A RARE DAY OFF TOO
I HAVE TO CALL MOMIJI...
DON'T DO ANYTHING ELSE, BUT GO HOME EARLY TODAY AND REST
AH, I FEEL LIKE I'M FLOATING IN THE CLOUDS
MOMIJI ALSO SAID SHE WAS WORKING.

I REALLY WANTED TO USE MY FREE TIME FOR LOTS OF THINGS
I GUESS I SHOULD JUST GO HOME
BUT NOW I WON'T, EVEN IF I WILL HAVE THAT KIND OF TIME
SECURITY SOFT
SECURITY SOFT
SECURITY SOFT
SECURITY SOFT
THE MUCH TALKED ABOUT PROTECTION SOFTWARE FROM COCKSCOMB COMPANY
COCKSCOMB IS KOUICHI'S COMPANY...
PROTECTION... HE CREATED SOMETHING LIKE THIS?
KOUICHI

YOU DO EVERYTHING THAT REI SAYS
I SAID SOMETHING REALLY HORRIBLE.
WHAT TO DO,
THIS ONE IS PRETTY GOOD AS WELL.
UN..
BUT THIS ONE IS HARD TO PUT DOWN TOO, IT'S SO HARD TO CHOSE.
WHAT TO DO.
REI GOT MAD, SO HE REJECTED ME.
THEN REI SAID SOMETHING, AND THAT'S WHY HE CAME TO SEE ME.
WHY
CAN'T YOU DECIDE FOR YOURSELF!?

I'M SORRY,
YES!
PLEASE GIVE ME THIS ONE!
WHAT...
WHAT WAS THAT...
HEY, KOUICHI,
COCKSCOMB REFERS TO THE FLOWER KEITO RIGHT!

WHAT IS IT
YES.
HEHEHE
OOHH, NOTHING MUCH.
IS KEITO DOING WELL?
...PROBABLY,
I DON'T KNOW.
EH?! YOU HAVEN'T SEEN EACH OTHER?
THAT'S NOT GOOD KOUICHI,
EVEN IF BOTH OF YOU ARE REALLY BUSY.
YOU HAVE TO STAY IN CONTACT!

FORGET IT
WHAT DOES "FORGET IT" MEAN?
RELATIONSHIPS ARE TOO TROUBLESOME.
I DON'T LIKE THINGS WHICH YOU CANNOT GET A CLEAR ANSWER FROM.
I KNOW THAT.
WAIT A MINUTE,
WHAT KIND OF THINKING IS THAT, THIS IS NOT MATH.

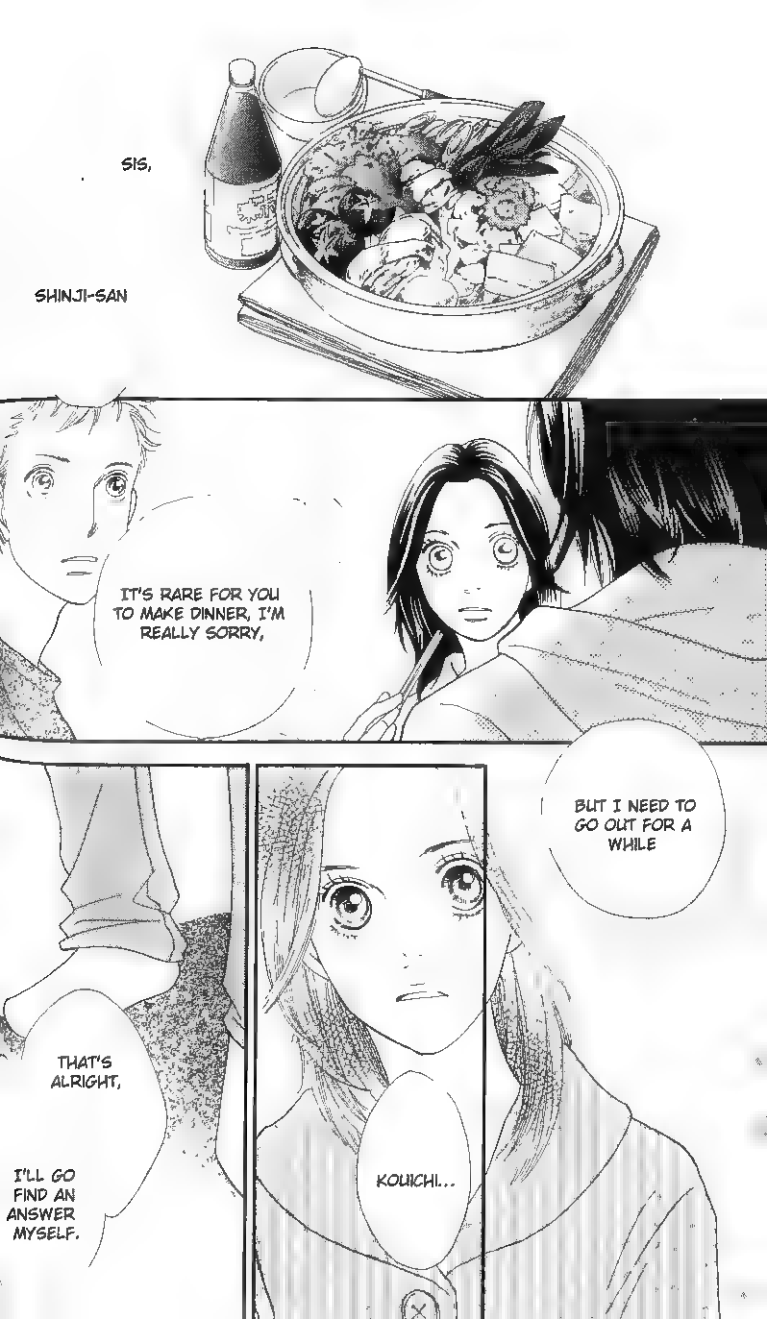
IT DOESN'T WORK AS SMOOTHLY AS CREATING A COMPUTER PROGRAM.
I JUST DON'T GET IT.
BUT, I'M TIRED... EVERYTHING ALWAYS COMES OUT DIFFERENTLY FROM WHAT I PREDICTED,
IT ALWAYS ENDS WITH CRYING.
BUT...
YOU WANT TO SEE HER RIGHT?
I THINK FOR ME AND THAT PERSON, IT'S PROBABLY BEST NOT TO SEE EACH OTHER...
KOUICHI...

MY
FEET

ARE QUITE SHAKY,
THIS IS PROBABLY BECAUSE
I WAS IN THE SEA FOUR HOURS AGO
WELL,
I CAN'T EXPRESS THIS WELL,
BUT EVEN IF THINGS DON'T GO AS YOU PREDICTED, THAT'S NOT BAD EITHER..
WHY
BECAUSE YOUR HEART WILL GROW
HEART?
YOUR HEART WILL CARE FOR OTHERS BESIDES YOURSELF.

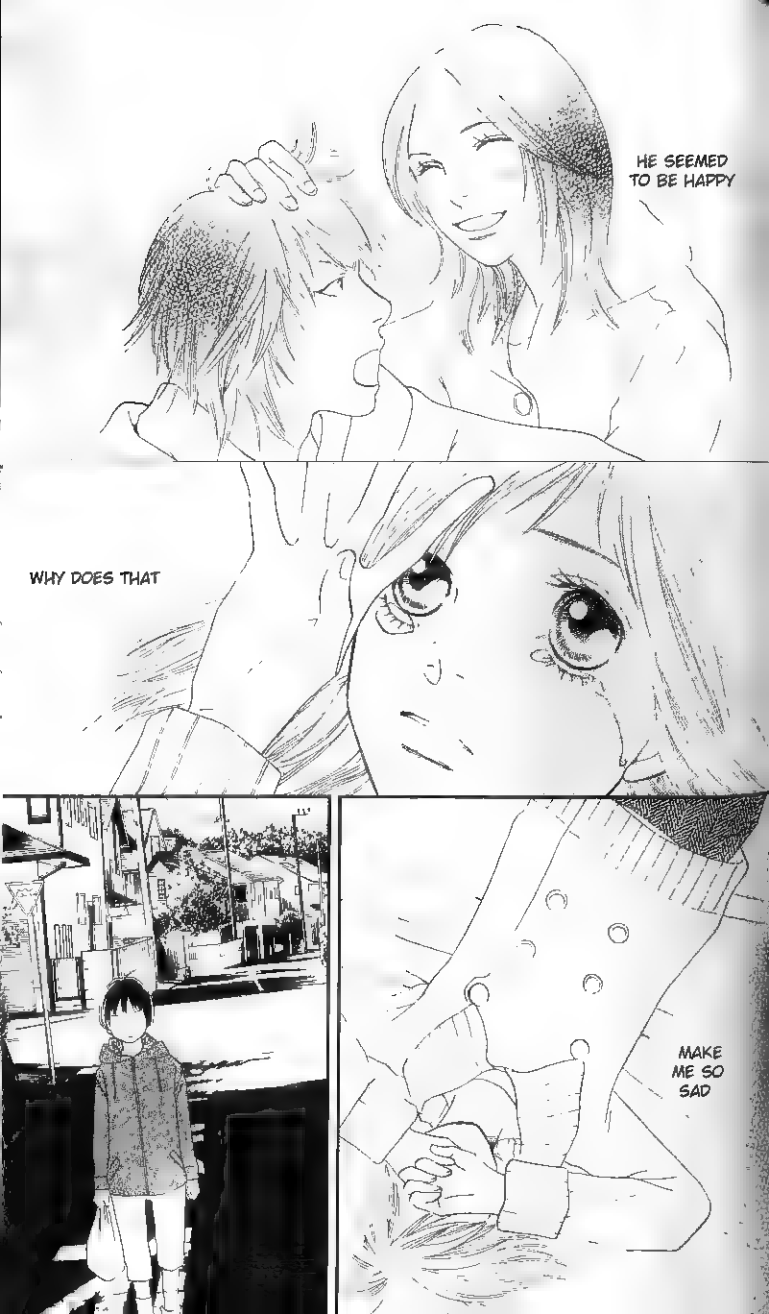
!!
GOOD LUCK!!
LITTLE KOUICHI!
WHAT ARE YOU DOING,
YOU DON'T UNDERSTAND AT ALL...
KOUICHI,
IS THERE ANYTHING WE CAN USE TO PUT THE HOTPOT ON?

OK
DOES NEWSPAPER WORK?
SORRY SHINJI, ALWAYS LETTING YOU COOK
WAIT A MINUTE,
THAT'S REALLY MEAN!
NO, BECAUSE IT'S REALLY DANGEROUS, SO WE CAN'T LET LU DO IT.
THIS TASTES BETTER.


SIS,
SHINJI-SAN
IT'S RARE FOR YOU TO MAKE DINNER, I'M REALLY SORRY,
BUT I NEED TO GO OUT FOR A WHILE
KOUICHI...
THAT'S ALRIGHT,
I'LL GO FIND AN ANSWER MYSELF.

LIN
IF WE WANT TO SEE EACH OTHER, THIS FEELING IS ENOUGH.
I'M GOING.

KEITO, ARE YOU ALRIGHT? YOUR FACE IS RED...
I THINK I CAUGHT A COLD, I'M GOING TO SLEEP A WHILE.
ARE YOU GOING TO BE OK?
YES.
SHE'LL GET BETTER IF YOU JUST LEAVE HER BE...
CHIKA, DON'T ACT LIKE THAT.
OUCH!!


HE SEEMED TO BE HAPPY
WHY DOES THAT
MAKE ME SO SAD

WHY ARE YOU IN FRONT OF MY HOUSE?
I'M GOING TO CALL THE POLICE.
AH
THE GIRL WHO WAS PICKED ON..

IS SHE IN?
I JUST CAME TO SEE KEITO
じろじろ
SOMEONE SHE KNOWS?
SHE'S HERE, BUT WHO ARE YOU?
CHE...?
I CALLED BUT IT'S NOT PICKING UP
JUST TELL HER KOUICHI MINE AND SHE'LL KNOW
WAIT A MINUTE
CHE, THEN..
YOU CAN CALL HER WITH YOUR CELL PHONE RIGHT?

CHIKA, WHERE DID YOU GO?
TO THE CONVENIENCE STORE.
WHAT ABOUT KEITO?
SHE ALREADY FELL ASLEEP!
HUMPH..
HEY
SHE SAYS SHE DOESN'T WANT TO SEE YOU.

MAYBE WHEN I BECOME MORE MATURE
I CAN FORGIVE MYSELF.
SHE TOLD YOU NOT TO COME AGAIN.

AND WHEN WE COULDN'T SEE EACH OTHER, IT HURT SO MUCH THAT I WANTED TO CRY
BUT, TONIGHT'S MOON

WON'T EVER BE LIKE THE MOON
OF THAT NIGHT AGAIN.

GOOD WORK EVERYONE!!
CLAP
CLAP
CLAP
WE'RE DONE NOW!
IT'S AN ORANGE MOON.

FOR YOUR HARD WORK.
THANKS KEITO,
THANK YOU EVERYONE.
IF THERE'S A CHANCE, LET'S WORK TOGETHER AGAIN!
DIRECTOR
I'M THE ONE WHO HAS LEARNED A LOT FROM YOU.
WE GOT A LOT OF GOOD FOOTAGE.
THANKS TO YOU,

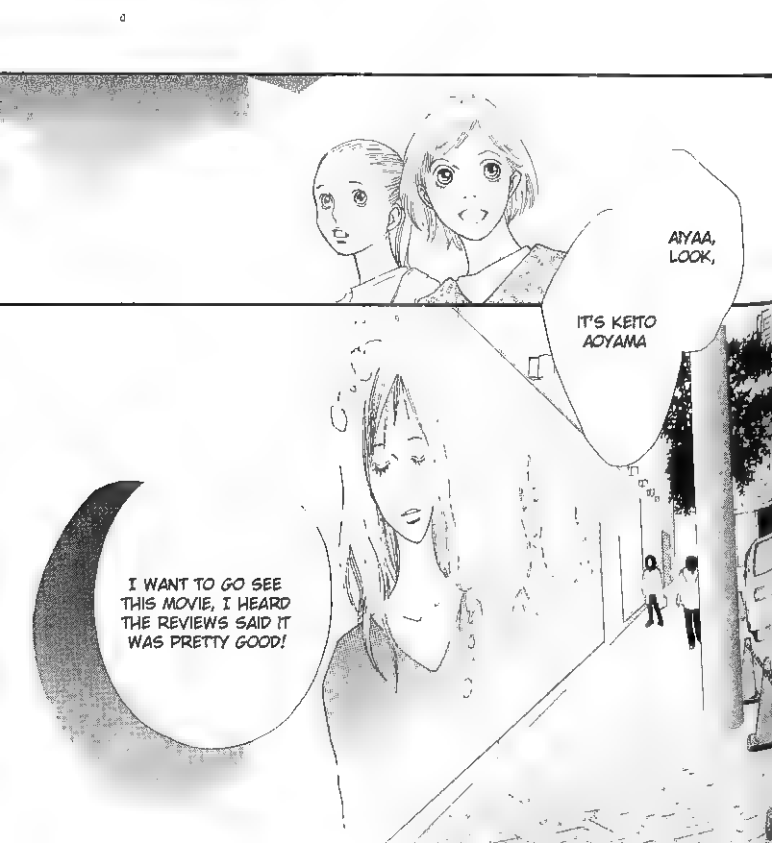
YES,
THANKS FOR TAKING CARE OF ME.
GOOD WORK,
IT WOULD BE GOOD IF WE COULD WORK TOGETHER AGAIN.
I HEARD THAT NEXT YOU ARE GOING TO WORK ON A TV SERIES?
IT'S STARTING, THE SPIRAL.
SEE YOU AGAIN!
THE MOVIE
BUT FATHER AND MOTHER
WENT TO SEE IT 5 TIMES.
DID NOT RECEIVE VERY GOOD REVIEWS
AFTER THAT I DID NOT SEE MS. RIE WHO PLAYED YEN AGAIN.

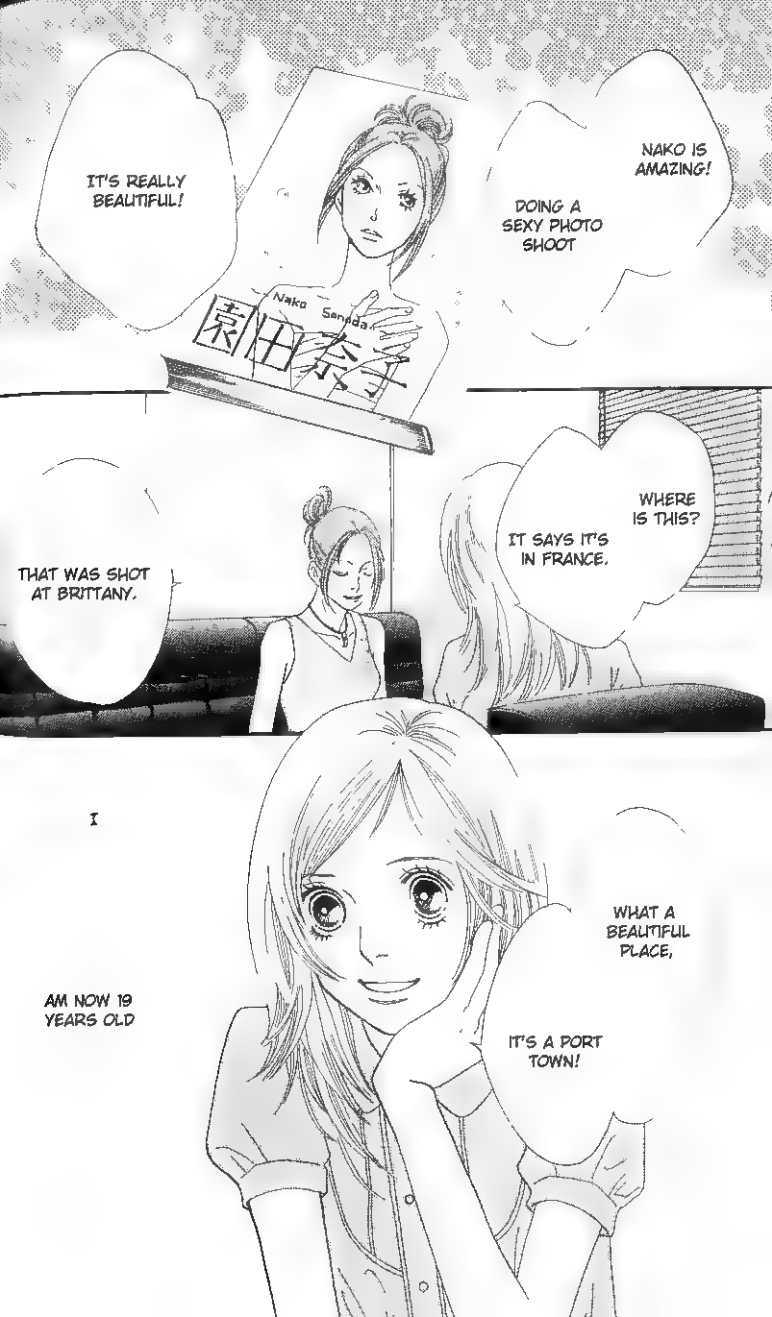
WE RECEIVED REI'S POSTCARD
AND THEN
HE SAID HE'S IN ENGLAND RIGHT NOW,
EVEN THOUGH HE DIDN'T WRITE OUT THE DETAILS, BUT IT SEEMS LIKE SOMEONE HE KNEW IN BRAZIL REFERRED HIM...
BUT,
IT SEEMS THAT REI IS QUITE HAPPY.
WE HAVEN'T HEARD ANY NEWS ABOUT HIM AT ALL,
IS IT BECAUSE HE'S JOINED A SMALL TEAM...
MAYBE
YES,
HE'S WORKING HARD.

IT WAS JUST LIKE WHAT RYOSUKE MORI SAID, THE WORK WAS ENDLESS.

I RECEIVED A LOT OF WORK

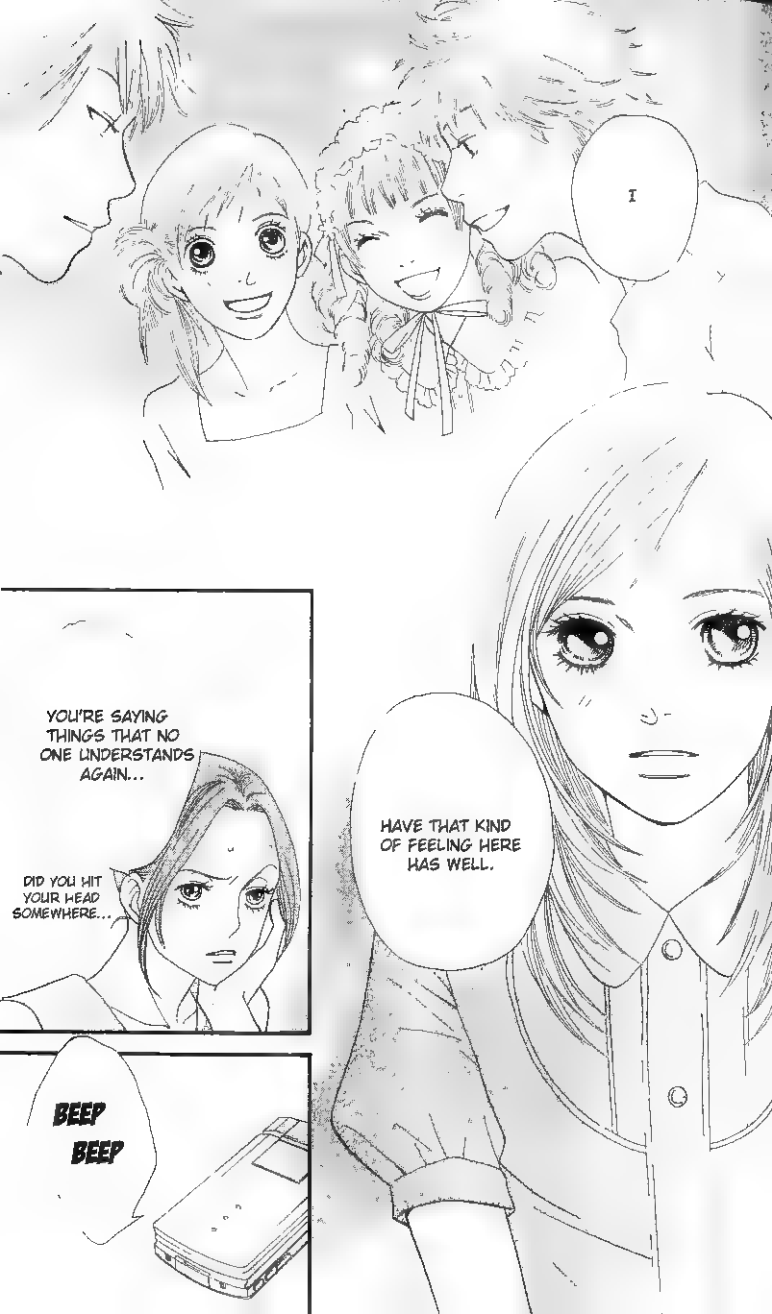
AFTER THAT, BEFORE WE KNEW IT, THE SEASONS KEPT CHANGING



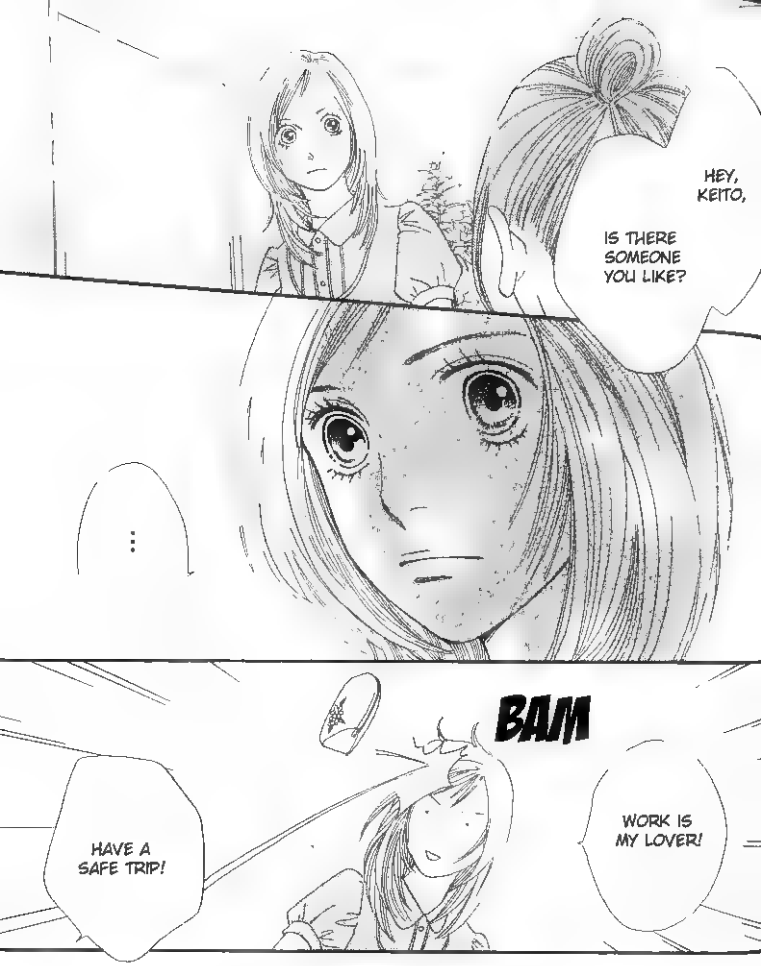

IT'S REALLY BEAUTIFUL!
Nako Senda
NAKO IS AMAZING!
DOING A SEXY PHOTO SHOOT
WHERE IS THIS?
IT SAYS IT'S IN FRANCE.
THAT WAS SHOT AT BRITTANY.
I
AM NOW 19 YEARS OLD
WHAT A BEAUTIFUL PLACE,
IT'S A PORT TOWN!

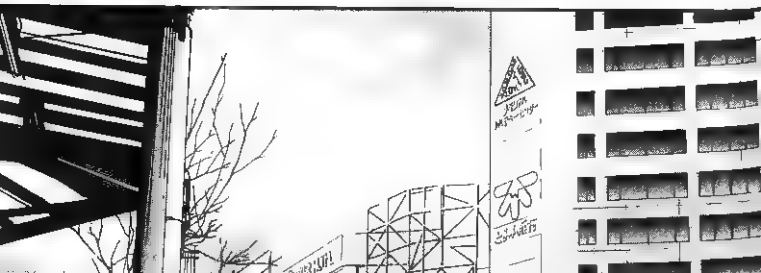
IF FEELS LIKE YOU WERE QUITE CAREFREE ABOUT TAKING OFF YOUR CLOTHES.
IT'S QUITE DANGEROUS,
BECAUSE YOU HAVE TO IMMEDIATELY TAKE OFF YOUR CLOTHES
AH
UNIMPROVED, HOW HURTFUL...
THAT'S BECAUSE NAKO HAS BREASTS....
AND YOU ARE STILL AN UNIMPROVED AIRPORT!
THIS ROOFTOP IS REALLY CUTE,
IS THAT A CAT UP THERE?

THAT IS A CAT SHAPED ORNAMENT ON THE ROOF,
IT'S QUITE COMMON IN THAT AREA.
ON THE ROOFTOPS, IN THE MIDDLE OF THE NIGHT,
THERE ARE OFTEN A LOT OF CATS WHICH GATHER TOGETHER,
I HEARD THAT PLACE IS CALLED CAT STREET.
WHEN THE INHABITANTS GO OUT AND LOOK AT THE SKY,
THEY CAN SEE THE CATS LOOKING DOWN AT PEOPLE FROM UP ABOVE.


I
HAVE THAT KIND OF FEELING HERE HAS WELL.
YOU'RE SAYING THINGS THAT NO ONE UNDERSTANDS AGAIN...
DID YOU HIT YOUR HEAD SOMEWHERE...
BEEP
BEEP

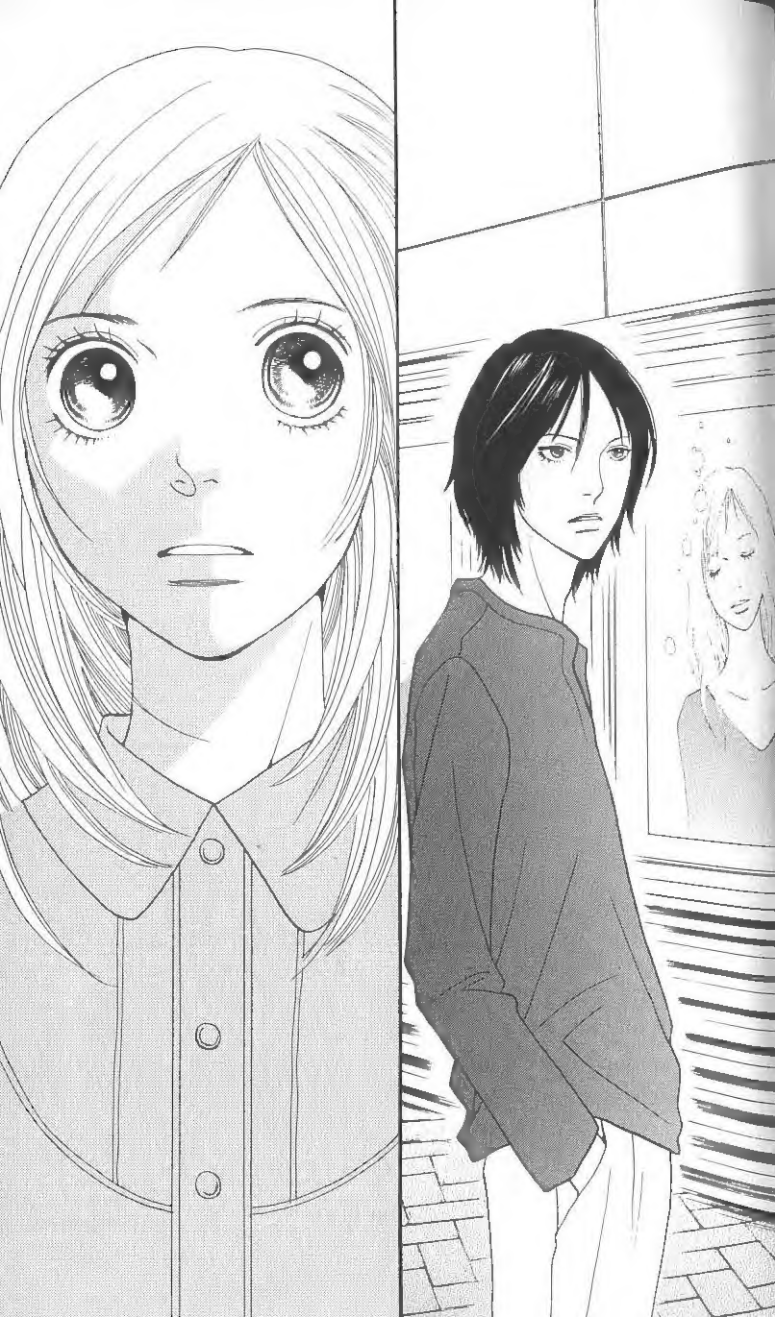
YES,
I'M AT THE OFFICE RIGHT NOW.
I UNDERSTAND, LET'S DO THAT.
HELLO
AH, RYOSUKE
ARE YOU GOING OUT, WITH RYOSUKE MORI?
NO WAY,
WE'RE JUST ACTING TOGETHER IN THE SAME MOVIE, THAT'S ALL...
WHEN NAKO SAYS SOMETHING LIKE THAT, THAT MEANS THAT YOU'RE GOING TO JUMP IN THE MIDDLE PRETTY SOON RIGHT!
BECAUSE OF THAT, THAT'S WHY I DON'T WANT TO DATE ANYONE.
THEN, I'M GOING NOW.
ISN'T THAT A GOOD THING? BOTH OF YOU ARE QUITE POPULAR,
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT NEGATIVE REPERCUSSIONS.


HEY, KEITO,
IS THERE SOMEONE YOU LIKE?
...
BAM
HAVE A SAFE TRIP!
WORK IS MY LOVER!



WHAT IS IT?
WAH!
AH HAHAH,
THOSE ARE POSTED EVERY WHERE NOW
SEEING MY OWN FACE ON POSTERS IN THE STREET, IT FEELS SO WEIRD...

WAIT..
WAIT A MINUTE.
JUST FOR A MINUTE, PLEASE STOP THE CAR.
EH?
IT CAN'T BE...
....UM



A Willful Muse
TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: BCHIZEN
TYPESETTER: PERCH

《つづく》

A Willful Muse

Thank you for reading our release!

TRANSLATOR: FIRESTARRYL
PROOFREADER: KKARTH
CLEANER: ECHIZEN
TYPESETTER: PERCH

AS ALWAYS PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING HER WORKS WHEN THEY BECOME AVAILABLE IN YOUR AREA!

COME VISIT US AT OUR FORUM OR "SITE"!
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/